

DIRECTIVES ORIGINALES

580N
580SN
580SN WT
590SN
Tier 4B (final)
Chargeuse-Pelleteuse

580N - NIP NHC740665 et plus
580SN - NIP NHC743044 et plus
580SN WT - NIP NHC745126 et plus
590SN - NIP NHC746245 et plus

MANUEL DE L'OPÉRATEUR

Numéro de pièce 51409963

2. édition Français (Canada)

Octobre 2017

Remplace la pièce numéro 48095134



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Compatibilité électromagnétique (CEM)

De l'équipement supplémentaire non conforme aux normes requises peut être à l'origine d'interférences. Comme ces interférences peuvent causer un dérèglement grave de la machine et/ou créer des situations non sécuritaires, vous devez observer les consignes suivantes :

- La puissance maximale de l'équipement émetteur (radio, téléphones, etc.) ne doit pas dépasser les limites imposées par les autorités compétentes du pays où vous utilisez la machine.
- L'équipement supplémentaire ne doit pas nuire au bon fonctionnement des circuits électroniques embarqués.

Le non respect de ces règles peut entraîner l'annulation de CASE CONSTRUCTION la garantie.

Durée de vie utile

Température ambiante constante d'entreposage	Durée de vie minimale
Inférieure à ou égale à 10 °C (50 °F)	36 mois
Inférieure à ou égale à 25 °C (77 °F) ¹	18 mois
Inférieure à ou égale à 30 °C (86 °F)	12 mois
Inférieure à ou égale à 35 °C (95 °F)	6 mois
Supérieure à 35 °C (95 °F)	- ²

¹ Afin d'éviter la décomposition du **DEF/AdBLUE®**, le transport prolongé ou le remisage à plus de **25 °C (77 °F)** devraient être évités.

² Réduction significative de la durée de vie : vérifiez chaque lot avant l'utilisation. Communiquez avec votre concessionnaire CASE CONSTRUCTION pour de plus amples renseignements concernant les essais.

REMARQUE: Les principaux facteurs pris en compte pour la détermination de la durée de conservation dans le tableau ci-dessus sont la température de stockage ambiante et l'alcalinité initiale du liquide **DEF/AdBLUE®**. La différence dans l'évaporation entre les contenants d'entreposage ventilés ou non ventilés représente un facteur supplémentaire.

REMARQUE: Les renseignements fournis dans le tableau sont fournis à titre de référence seulement. Source : moteurs diesel **ISO 22241-3** – agent de réduction de l'oxyde d'azote (NOx) **AUS 32** – Section 3 : manipulation, transport et stockage.


REMARQUE: Le liquide **DEF/AdBLUE®** qui demeure dans le réservoir de la machine après la saison ne nécessite pas de précautions spécifiques à moins que le stockage dépasse la durée de stockage indiquée au tableau précédent.

Mise au rebut

- Éliminez le liquide **DEF/AdBLUE®** et tous les dépôts dans le filtre conformément aux lois fédérales, gouvernementales et locales en vigueur.

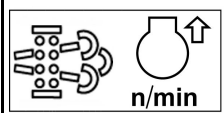
Gestion d'hydrocarbures

Si le moteur tourne au régime de ralenti bas pendant une période prolongée, les hydrocarbures peuvent s'accumuler dans le catalyseur SCR. Pour gérer cette accumulation, votre machine surveille les conditions actuelles et augmente le régime de ralenti ou demande une intervention de l'opérateur pour augmenter la température à l'intérieur du catalyseur SCR et éliminer les hydrocarbures.

AVIS: À moins que le niveau d'hydrocarbures (HC) ait atteint le niveau le plus critique (catalyseur SRC plein ) , il est avantageux de faire fonctionner la machine en charge pour réduire rapidement les niveaux d'hydrocarbures (HC).

Trois messages peuvent être affichés pour vous informer que la gestion des hydrocarbures est active :

Augmentation du ralenti bas recommandée

Affichage	Alerte sonore	Action
	3 bips consécutifs	L'unité de commande du moteur (ECU) exige que l'opérateur augmente l'effort sur le moteur ou augmente le régime de ralenti à un minimum de 1350 RPM .

Roues et pneus

Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés. Ne dépassez pas la charge et la pression recommandées. Suivez les instructions du manuel de l'utilisateur pour le gonflage approprié des pneus.

Les pneus sont lourds. La manipulation de pneus sans l'équipement approprié peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Ne soudez jamais une jante sur laquelle un pneu est installé. Retirez toujours complètement le pneu de la jante avant le soudage.

Faites appel à un spécialiste des pneus pour effectuer l'entretien des pneus et des jantes. Si un pneu est complètement dégonflé, apportez-le avec sa jante à un

atelier de pneus ou chez votre concessionnaire pour le faire réparer. L'explosion d'un pneu peut causer des blessures graves.

N'effectuez PAS de soudure sur la roue ou sur la jante tant que le pneu n'est pas totalement retiré. Les pneus gonflés peuvent générer un mélange de gaz et d'air qui peut s'enflammer aux températures élevées associées aux procédures de soudage effectuées sur la roue ou la jante. Le fait de dissiper l'air ou de desserrer le pneu de la jante (en cassant le talon) N'ÉLIMINE PAS le danger. Ces conditions peuvent être réunies, que les pneus soient gonflés ou non. Le pneu DOIT être complètement retiré de la roue ou de la jante avant de souder la roue ou la jante.

Conduite sur les voies publiques et mesures de sécurité générales de transport

Observez les lois et la réglementation locales.

Assurez-vous que la goupille de verrouillage de rotation de la rétrocaveuse est en position de verrouillage. Reportez-vous à **6-34** pour de plus amples renseignements.

Utilisez l'éclairage approprié conformément à la réglementation locale.

Veillez à ce que le symbole de véhicule lent soit bien visible.

Assurez-vous que le verrou des pédales de frein est engagé. Bloquez les pédales de frein ensemble pour les déplacements sur route.

Utilisez des chaînes de sécurité pour l'équipement remorqué lorsque ce type de matériel est fourni avec la machine ou l'outil.

Relevez les accessoires et les attachements à une hauteur suffisante pour éviter tout contact avec la route.

Lorsque vous transportez de l'équipement ou une machine sur une remorque de transport, veillez à l'arrimer solidement. Assurez-vous que tout panneau ou symbole de véhicule lent se trouvant sur la machine ou sur l'une de ses pièces est recouvert lors du transport de la machine sur une remorque.

Soyez conscient des ouvrages supérieurs et des lignes électriques et assurez-vous qu'il y a un espace suffisant pour que la machine et les accessoires puissent passer en dessous.

Choisissez une vitesse de déplacement permettant d'assurer en tout temps la pleine maîtrise et la stabilité de la machine.

Ralentissez et utilisez les clignotants avant de tourner.

Rangez-vous sur l'accotement pour laisser circuler les véhicules plus rapides.

Observez la procédure de remorquage appropriée pour l'équipement muni ou non de freins.

Prévention des incendies et des explosions

Les fuites de carburant ou d'huile sur des surfaces chaudes ou des composants électriques peuvent causer un incendie.

Les résidus de récolte, les rebuts, les débris, les nids d'oiseau ou tout matériau inflammable peuvent s'enflammer au contact de surfaces chaudes.

Gardez toujours un extincteur sur la machine ou à proximité.

Assurez-vous que l'extincteur est entretenu correctement et maintenu en bon état de fonctionnement conformément aux instructions du fabricant.

Au moins une fois par jour, enlevez tous les débris et les débris de la machine, particulièrement autour des composants très chauds tels que le moteur, la boîte de vitesses, le système d'échappement et la batterie. Un nettoyage plus fréquent de votre machine peut se révéler nécessaire selon les conditions et l'environnement d'utilisation.

Consignes de sécurité - Mesures de sécurité propres à cette machine

- À partir de la plateforme de l'opérateur, installez la goupille de verrouillage de rotation de la rétrocaveuse lorsque la rétrocaveuse n'est pas en cours d'utilisation et avant d'effectuer toute autre opération.
 - Gardez plate-forme de l'opérateur propre. Ne transportez jamais des objets sur la plate-forme de l'opérateur.
 - Gardez la charge ou l'outil aussi bas que possible lorsque vous déplacez la machine sur le chantier.
 - Réglez la vitre arrière avant d'actionner le circuit hydraulique de la pelle rétro. La vitre arrière pourrait entrer en contact avec le levier de commande.
 - Les machines à commandes assistées offrent deux configurations de commande de pelle rétro. Vous devez savoir dans quelle configuration se trouve la machine avant de l'utiliser (avant d'actionner le circuit hydraulique).
 - Relâchez complètement la pression hydraulique avant d'effectuer l'entretien de la machine.
 - Il est essentiel de savoir quels sont les circuits dotés d'accumulateurs et comment libérer la pression.
 - Utilisez toujours la béquille d'appui de bras de relevage lorsque vous effectuez l'entretien de la machine avec les bras de relevage en position relevée.
- Lorsque vous utilisez la pelle rétro :
- Positionnez les plaquettes stabilisatrices pour obtenir un maximum de stabilité.
 - Installez une rampe de sécurité et des panneaux de signalisation pour éloigner les autres personnes de la machine en opération dans un endroit à visibilité réduite, comme à proximité d'un édifice.
 - Placez le levier de commande de direction et la transmission au point mort et appliquez le frein de sécurité avant de tourner le siège de l'opérateur en position pour utiliser la pelle rétrocaveuse.
 - Assurez-vous que le siège est verrouillé dans la bonne position.
 - Sachez quel motif de commande est engagé avant d'actionner le système hydraulique (machines à commande pilote seulement).
 - Prenez des précautions lorsque vous pivotez la pelle rétrocaveuse latéralement pour éviter tout contact avec les stabilisateurs.

Autocollants de sécurité

▲ AVERTISSEMENT

Évitez les blessures!

Assurez-vous que les autocollants sont lisibles. Nettoyez les autocollants de sécurité régulièrement. Remplacez les autocollants endommagés, manquants, peints ou illisibles. Adressez-vous à votre concessionnaire pour vous procurer de nouveaux autocollants. Si un autocollant se trouve sur une pièce qui doit être remplacée, assurez-vous qu'il soit lui aussi remplacé.

Le non-respect de ces directives pourrait avoir comme conséquence des blessures graves ou mortelles.

W0168A

Les autocollants de sécurité suivants sont apposés sur votre machine pour fournir les consignes nécessaires à votre sécurité et à celle des personnes qui travaillent avec vous. Faites le tour de la machine avant de l'utiliser, pour prendre connaissance du contenu et de l'emplacement de tous les autocollants de sécurité.

Assurez-vous que tous les autocollants soient toujours propres et lisibles. Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon doux, d'eau et d'un détergent doux.

AVIS: *N'utilisez pas de solvant, d'essence ou aucun autre produit chimique concentré. L'utilisation de solvant, d'essence ou autre produit chimique concentré pourrait endommager ou effacer les autocollants.*

Remplacez tous les autocollants de sécurité endommagés, manquants, recouverts de peinture ou illisibles. Si un autocollant de sécurité se trouve sur une pièce qui doit être remplacée par vous ou votre concessionnaire, apposez un autre autocollant de sécurité sur la nouvelle pièce ou assurez-vous que votre concessionnaire le fasse. Communiquez avec votre concessionnaire pour obtenir de nouveaux autocollants de sécurité.

Symbole «Lisez le manuel de l'opérateur»

Les autocollants qui affichent le symbole «Lire le manuel de l'opérateur» vous réfèrent au manuel de l'opérateur pour de plus amples renseignements sur l'entretien, les réglages ou les procédures applicables selon l'endroit spécifique sur la machine. Lorsque des autocollants de sécurité affichent ce symbole, consultez la page appropriée du manuel de l'opérateur.



Symbole «Lisez le manuel d'entretien»

Les autocollants de sécurité qui affichent le symbole «Lire le manuel de l'opérateur» vous réfèrent au manuel d'entretien. Si vous n'êtes pas certain de pouvoir réaliser certaines opérations d'entretien, communiquez avec votre concessionnaire.



(11) Circuit sous pression. Machines avec fonction Ride Control™ seulement.

AVERTISSEMENT

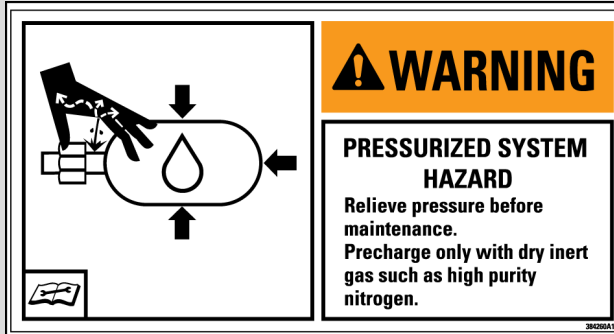
Danger, circuit sous pression. Relâcher la pression avant tout entretien. Précharger seulement avec du gaz sec inerte tel que l'azote haute pureté. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Quantité : 1

Anglais 384260A1

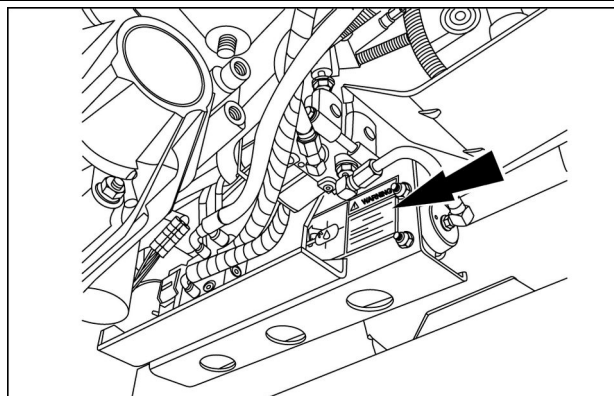
Espagnol 398572A1

Français canadien 398573A1



384260A1 24

Emplacement :
Sur le support de montage Ride Control™.



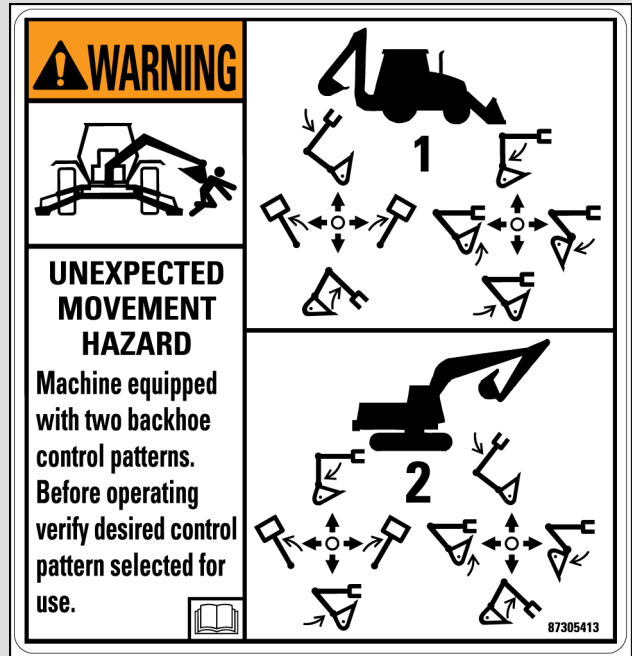
RCPH10TLB108AAF 25

(24) Configuration de commande de deux pelles rétro. Machines avec commande de pilotage seulement

AVERTISSEMENT

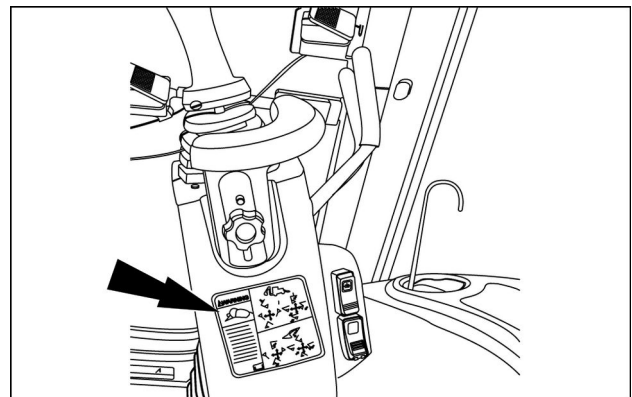
Risque de mouvement imprévu. Machines équipées de configuration de commande pour deux pelles rétro. Avant utilisation, vérifier la configuration de commande sélectionnée pour le fonctionnement. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Quantité : 1
 Anglais 87305413
 Espagnol 87336843
 Français canadien 87336844



87305413A 50

Emplacement :
 Sur le côté droit de la tour des commandes de la pelle rétro.



RCPH10TLB137AAF 51

(37) Manuel de l'opérateur

IMPORTANT

Le manuel de l'opérateur se trouve dans la boîte sous ce couvercle. Ne pas le retirer. Avant d'utiliser la machine, lire tous les manuels de l'opérateur, les autocollants de sécurité et d'instructions se trouvant sur la machine. Il incombe à l'opérateur d'observer toutes les lois et réglementations en vigueur et de suivre les directives du manuel de l'opérateur. S'adresser à son concessionnaire local agréé pour obtenir des manuels de l'opérateur supplémentaires, des catalogues de pièces de rechange et des manuels d'entretien.

Quantité : 1

Anglais 144193A2

Espagnol 398662A1

Français canadien 398663A1

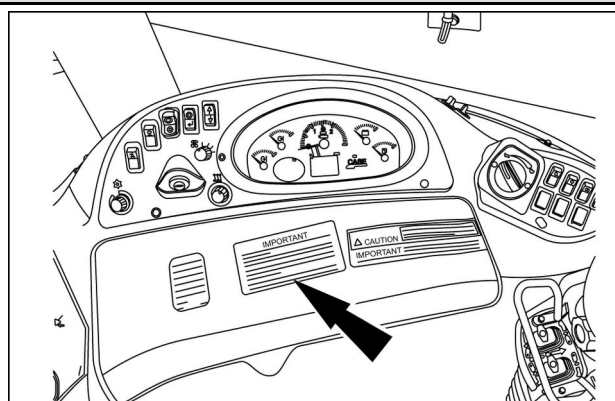
IMPORTANT

- Operators manual in box underneath this cover. Do not remove. Before operating, read all operators manual(s), safety and instructional signs on this machine.
- It is your responsibility to follow all laws and regulations and to follow all instructions in the operators manual.
- See your local dealer for additional operators manuals, parts manuals and service manuals.

144193A2

144193A2 74

Emplacement :
Sur le couvercle de la boîte de rangement.



RCPH10TLB151AAF 75

Commandes avant

Console avant - Panneau de commande gauche

Comfort Steer™, selon l'équipement :



Le commutateur à bascule est temporaire et reprend sa position initiale au centre lorsqu'il est relâché. Appuyez sur la partie icône pour activer la fonction **Comfort Steer™**. L'icône s'allume. Appuyez sur la partie opposée pour désactiver la fonction **Comfort Steer™**. L'icône ne s'allume plus.

REMARQUE: La fonction **Comfort Steer™** est seulement disponible lorsque la transmission est en 1^{re} ou 2^e vitesse. La fonction **Comfort Steer™** se désactive automatiquement si la machine perd son alimentation électrique, si l'opérateur engage la 3^e ou la 4^e vitesse ou s'il coupe le contact.

Essuie-glace avant :

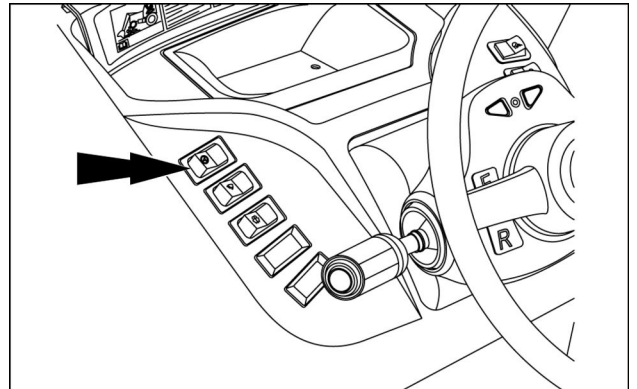


Commutateur à bascule à trois positions. Appuyez sur l'icône une fois (au centre) pour activer l'essuie-glace à basse vitesse. Appuyez de nouveau sur l'icône pour activer l'essuie-glace à haute vitesse. Appuyez sur la partie opposée du commutateur jusqu'au fond pour arrêter l'essuie-glace avant.

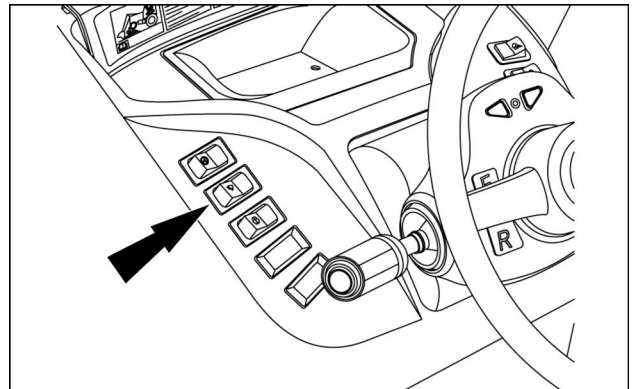
Lave-glace du pare-brise avant :



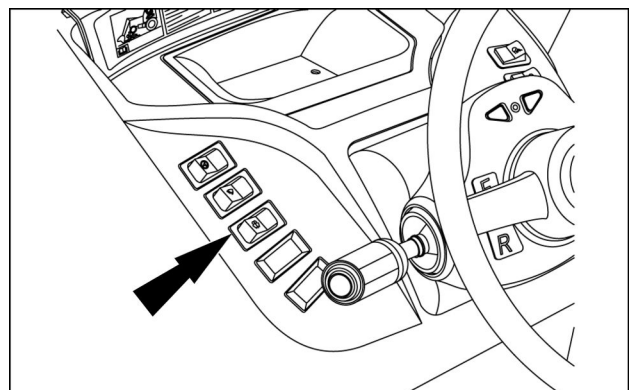
Appuyez sur la partie icône du commutateur à bascule et maintenez-la enfoncée pour activer le lave-glace avant. Relâchez le commutateur pour arrêter le lave-glace avant.



RCPH10TLB340AAF 1



RCPH10TLB340AAF 2



RCPH10TLB340AAF 3

Bouton de rétrogradation forcée :

REMARQUE: Machines dotées seulement d'une transmission à convertisseur de couple de type S et de type H.

AVIS: Cette fonction ne s'active que lorsque le deuxième rapport est sélectionné en mode de changement manuel ou lorsque la transmission est en fait au deuxième rapport en mode de changement automatique.

REMARQUE: Vous pouvez utiliser la commande de rétrogradation forcée lorsque vous êtes en mode de changement automatique ou manuel de rapports.

La rétrogradation forcée est utilisée pour augmenter la force d'arrachement du chargeur. La commande de rétrogradation forcée permet de passer temporairement de la 2e à la 1re vitesse sans avoir à changer le réglage de la commande de sélection de rapport. L'opérateur peut constater une courte pause ou un retard avant que le changement de vitesse se produise.

1. Appuyez une fois sur le bouton à l'extrémité du levier de commande pour passer de la 2e à la 1re vitesse.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton pour passer à la 2e vitesse.

REMARQUE: Un bouton de commande de rétrogradation forcée se trouve également sur le levier de commande de direction.

Verrouillage de différentiel :

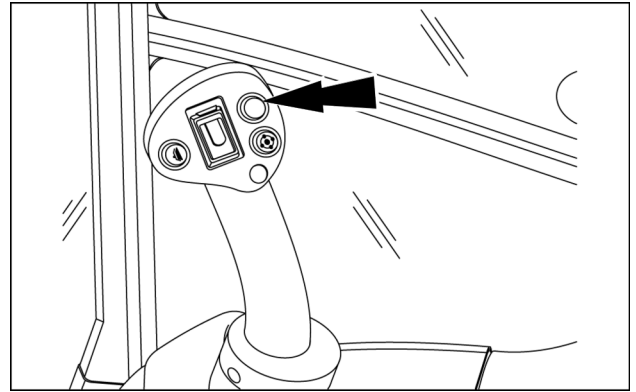


Le bouton de verrouillage du différentiel engage ou désengage le verrouillage du différentiel. Pour engager le dispositif de verrouillage du différentiel, assurez-vous d'abord qu'aucune des roues arrière ne tourne dans le vide, puis appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé. Relâchez le bouton pour désengager le verrouillage du différentiel.

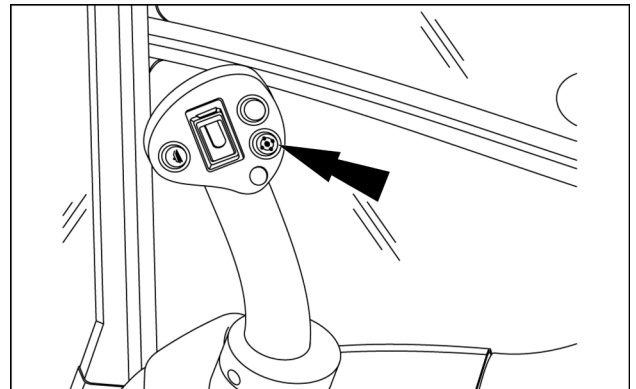
REMARQUE: Pour les machines équipées d'une transmission à convertisseur de couple de type S ou type H. La fonction de verrouillage du différentiel est activée et peut être engagée pendant que la machine fonctionne en première ou deuxième vitesse uniquement.

Commandes de la manette

Le levier de commande de la chargeuse fonctionne comme une manette pour exécuter les fonctions des bras de levage et du godet. Utilisez l'illustration à côté de la poignée de commande comme guide pour les différentes fonctions.



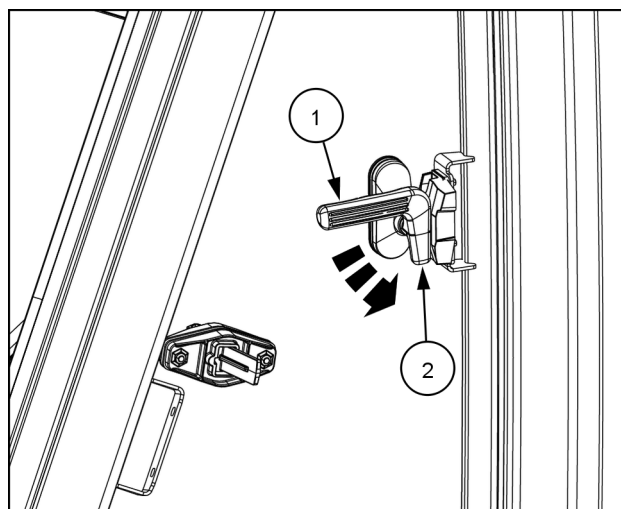
RCPH10TLB337AAF 4



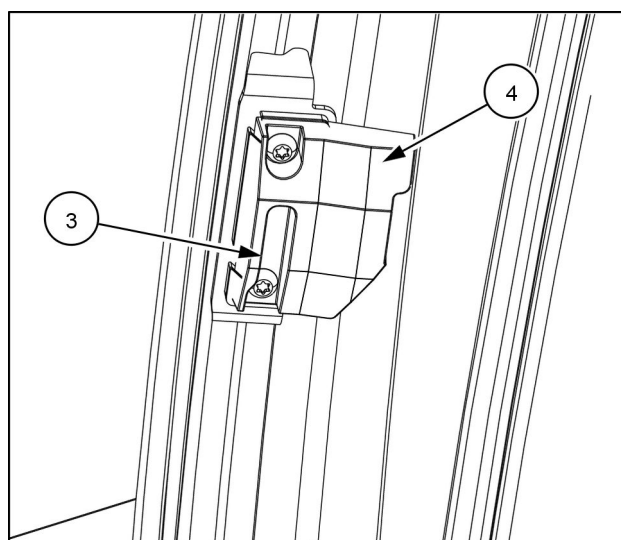
RCPH10TLB337AAF 5

Pour une fenêtre partiellement ouverte :

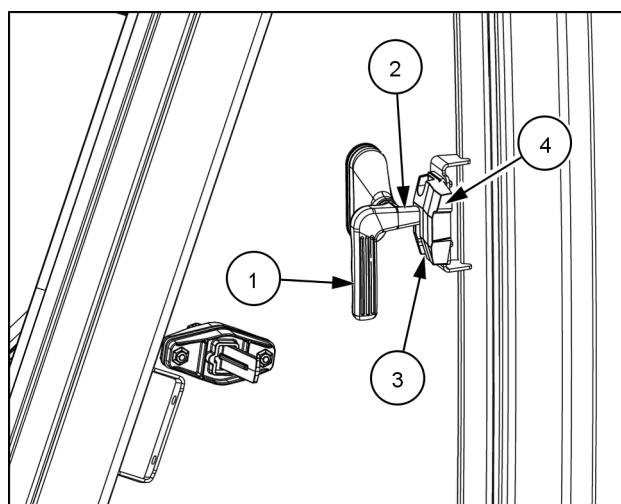
2. Poussez légèrement la vitre ouverte.
3. Faites tourner la poignée de verrouillage de la vitre **(1)** **90°** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le loquet **(2)** engage complètement la fente **(3)** du support de blocage **(4)**. La vitre est à présent fixée dans une position partiellement ouverte.



RAIL17TLB0356BA 3



RAIL17TLB0475BA 4



RAIL17TLB0357BA 5

Power Lift™, selon l'équipement

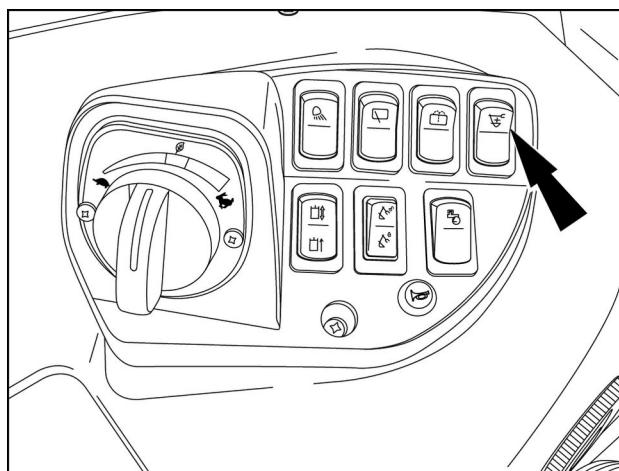
REMARQUE: La commande **Power Lift™** n'est pas disponible sur le modèle 580N.



Le commutateur à bascule est temporaire et reprend sa position initiale au centre lorsqu'il est relâché. Appuyez sur la partie icône du commutateur à bascule pour activer la commande **Power Lift™**. Une image de la fonction **Power Lift™** apparaît à l'écran d'affichage AIC. Appuyez de nouveau sur la partie icône pour désactiver la commande **Power Lift™**.



Si la commande **Power Lift™** refuse de s'engager, une barre oblique apparaît, traversant l'image et une alarme retentit. Assurez-vous que le moteur est chaud, que le levier de commande de direction est au point mort, et que le siège de l'opérateur est verrouillé dans la position de fonctionnement de la pelle rétro. Si la commande de levage refuse toujours de s'engager, communiquez avec votre concessionnaire pour faire réparer le système de commande des gaz électronique.



RAIL14TLB1010BA 6

Ralenti automatique

La fonction de ralenti automatique surveille la charge du moteur et détermine si oui ou non la machine est en marche. Si la machine n'a pas été utilisée pendant une certaine période (**5 s** est le réglage par défaut), alors la fonction de ralenti automatique s'active. Reportez-vous à la section «Fonctionnement du ralenti automatique» **6-48** pour obtenir plus de détails.

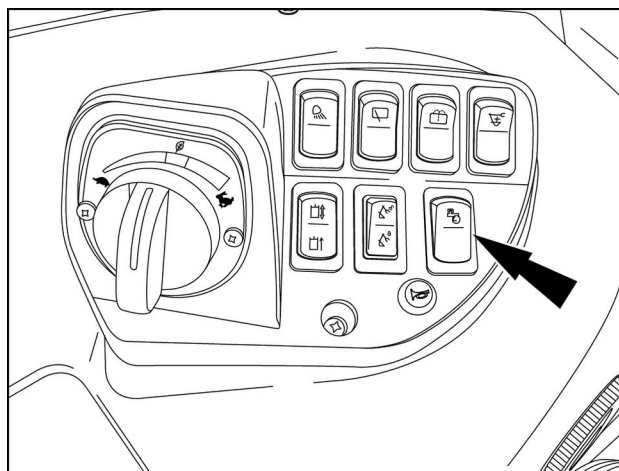
REMARQUE: Réglez l'activation du délai du ralenti automatique par incréments de **5 s** entre **5 – 60 s**. Consultez la section «Réglage du délai du ralenti automatique» **6-8**.



Appuyez sur la partie icône du commutateur à bascule pour activer la commande. Appuyez sur le côté non marqué pour désactiver.



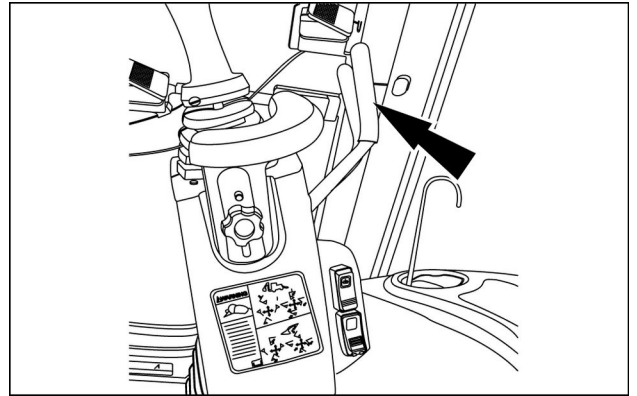
Lorsque le ralenti automatique s'active, un symbole de ralenti automatique rouge s'affiche à l'écran du tableau de bord.



RAIL14TLB1010BA 7

Manettes de réglage de la tour

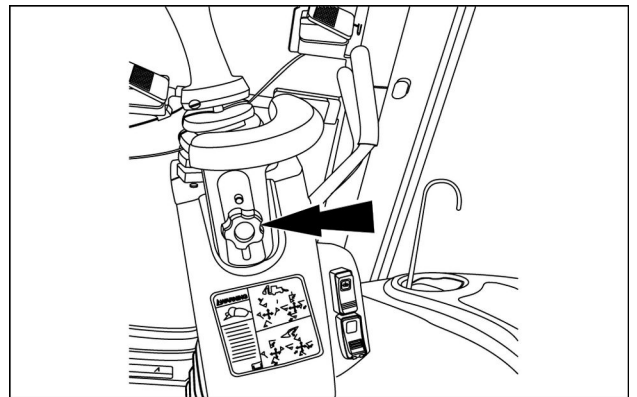
Les tours de gauche et de droite peuvent être déplacées vers l'avant ou vers l'arrière pour le confort de l'opérateur. Serrez les manettes ensemble et réglez selon les besoins. Relâchez les manettes pour immobiliser les tours dans la position voulue.



RCPH10TLB137AAF 12

Repose-poignet

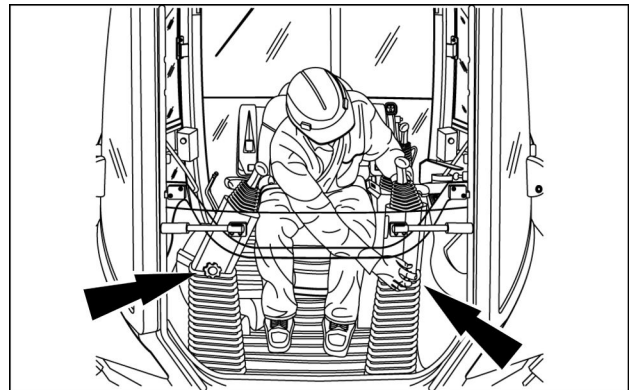
Tournez la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler le repose-poignet droit. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer en position.



RCPH10TLB137AAF 13

Inclinaison de la tour

Sur le côté pelle rétro de la tour. Tournez la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour incliner la partie supérieure de la tour de droite. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller l'inclinaison de la tour en place.



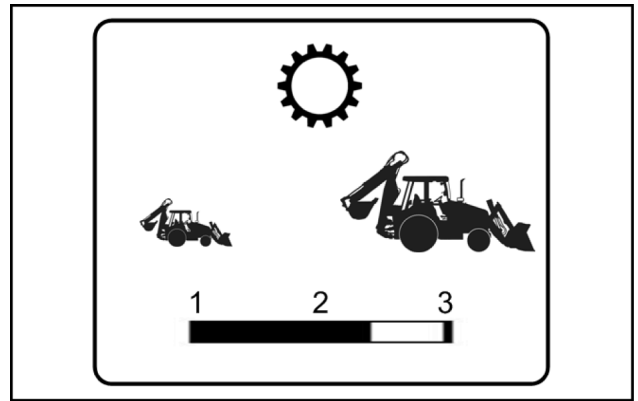
RCPH10TLB299AAF 14

Sensibilité du passage des rapports marche avant/point mort/marche arrière (F-N-R)

REMARQUE: Machines dotées seulement d'une transmission à convertisseur de couple en option. Le réglage par défaut est 2.

Augmentez ou diminuez le réglage de la sensibilité pour le passage entre marche avant, point mort et marche arrière; 1 est plus faible et 3 est plus prononcé.

REMARQUE: Consultez la section «Sensibilité du passage des rapports marche avant/point mort/marche arrière (F-N-R)» **6-1** pour obtenir plus de détails.

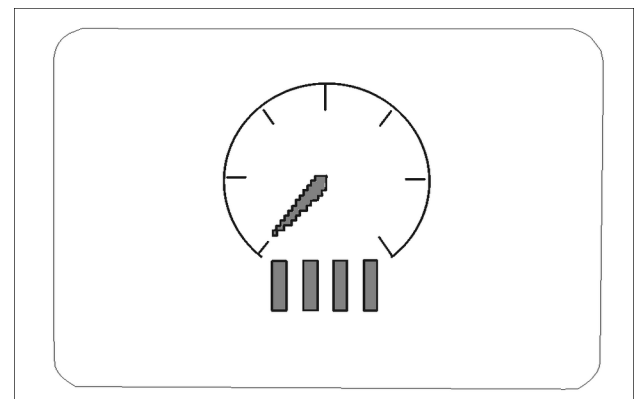


RCIL10TLB035AAF 4

Gradateur/luminosité d'écran

Augmentez ou diminuez la luminosité de l'écran. Quatre barres représentent la valeur maximale de luminosité de l'écran.

REMARQUE: Reportez-vous à la section «Luminosité de l'affichage» **6-2** pour obtenir plus de détails.



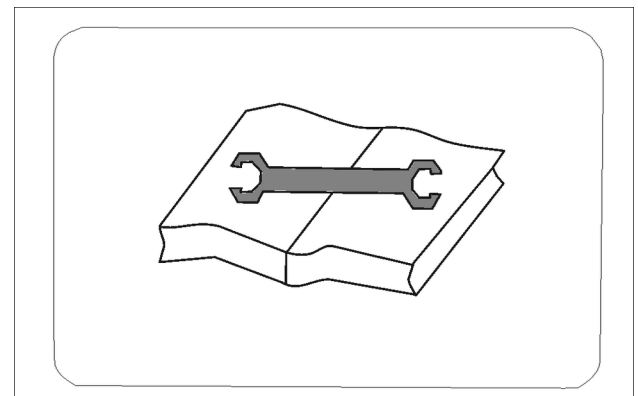
RCPH10TLB196AAF 5

Intervalle d'entretien

Sélectionnez les intervalles d'entretien qui s'affichent à l'écran au démarrage lorsque le moment est venu.

- Heures de service intensif : **500 – 1000 h** par incréments de **100 h**.
- Heures de service léger : **50 – 500 h** par incréments de **50 h**.

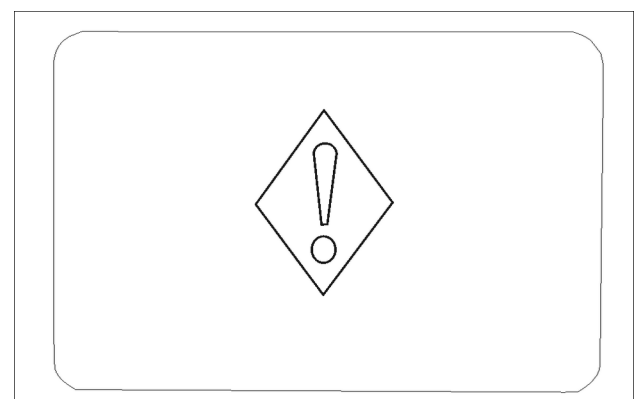
REMARQUE: L'écran affiche '---' si aucun intervalle d'entretien n'est spécifié.



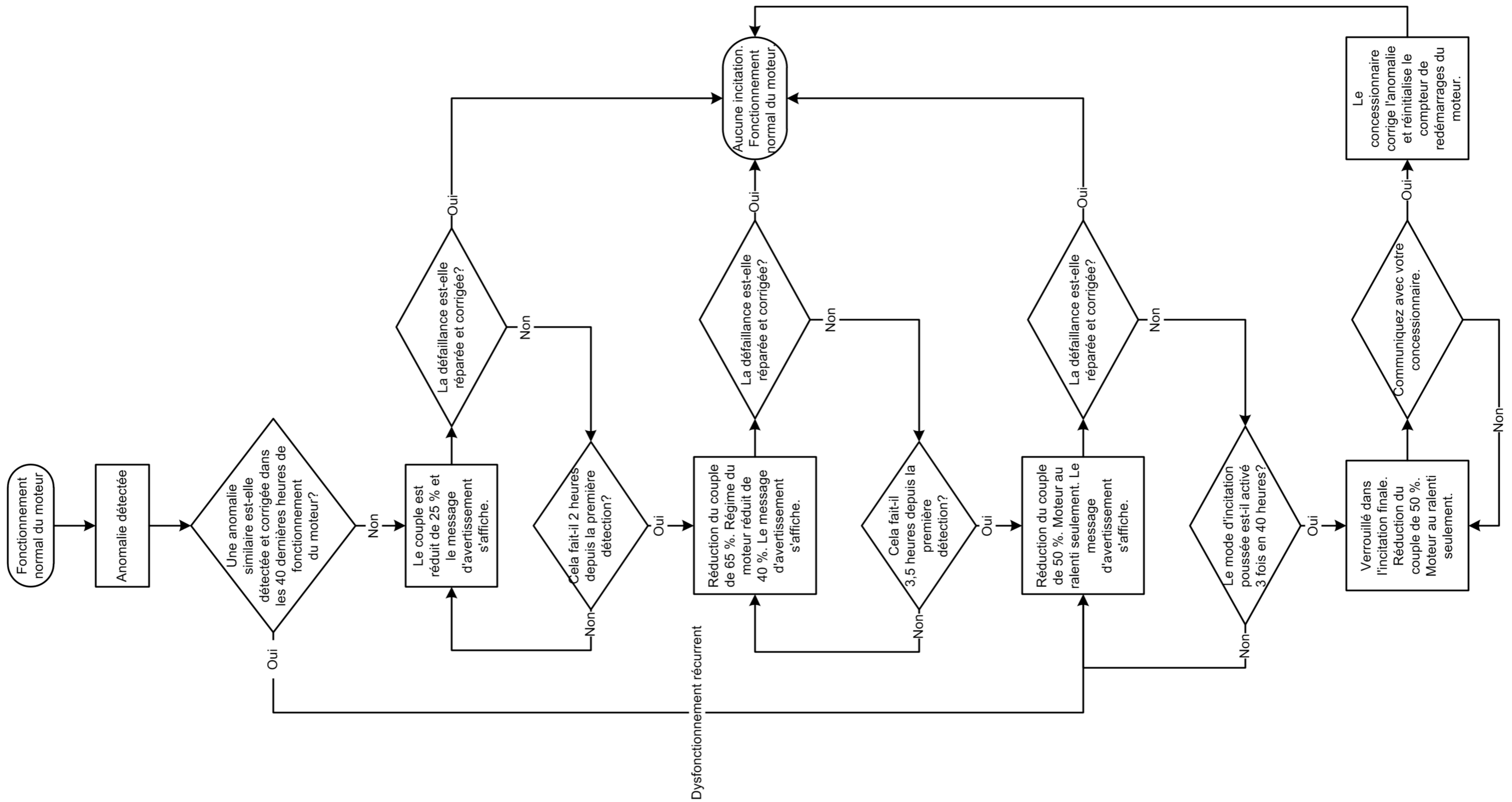
RCPH10TLB198AAF 6

Code d'anomalie enregistré

Accédez à l'information sur les codes d'anomalie pour afficher les codes d'anomalie signalés, le nombre d'occurrences et l'heure de la dernière occurrence.



RCPH10TLB199AAF 7



NHPP14ENG0861JA 4

- Remplissez le réservoir de carburant après chaque jour d'utilisation pour prévenir la condensation dans le réservoir et empêcher l'eau de pénétrer dans le circuit d'alimentation.

Circuit de refroidissement

- Maintenez le liquide de refroidissement au niveau approprié dans le réservoir et le radiateur. Utilisez le liquide **CASE AKCELA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** prémélangé (**50%** de concentré et **50%** d'eau distillée). Ce mélange protège le système de refroidissement du moteur jusqu'à **-35 °C (-31 °F)**.

Avant d'utiliser la machine

AVERTISSEMENT

Un bris d'équipement pourrait causer un accident ou des blessures!

Avant d'utiliser la machine, vérifiez le bon fonctionnement du volant de direction, des freins, des commandes hydrauliques, des instruments et du matériel de sécurité. Assurez-vous que le levier de commande de transmission est à la position de point mort/stationnement. Effectuez tous les réglages avant d'utiliser la machine.

Le non-respect de ces directives pourrait avoir comme conséquence des blessures graves ou mortelles.

W0204A

Vérifiez le tableau de bord.

Tournez le commutateur d'allumage à la position MARCHE et vérifiez que les voyants d'avertissement et d'indication s'allument et s'éteignent selon le cas.

Mettez à l'essai les freins de stationnement et de service.

REMARQUE: *Passez en revue les procédures dans leur totalité avant de procéder. Permettez plus d'espace pour permettre les déplacements de la machine.*

1. Pour tester le frein de stationnement :
 - A. Assurez-vous que la pelle rétro est en position de rangement avec la goupille de verrouillage de rotation de la pelle rétro en position de verrouillage.
 - B. Verrouillez les pédales de frein ensemble à l'aide du verrou de pédales de frein.
 - C. Déplacez le siège de l'opérateur en position d'utilisation pour la chargeuse et bouclez la ceinture de sécurité.
 - D. Placez le levier de commande de direction au POINT MORT et la transmission en 2e vitesse.
 - E. Assurez-vous que toutes les commandes hydrauliques sont à la position N (Point mort).
 - F. Mettez le moteur en marche.
 - G. Désengagez le mode 4 roues motrices (4RM), selon l'équipement.
 - H. Assurez-vous que le godet de la chargeuse et les stabilisateurs sont levés en prévision du déplacement en marche avant.
 - I. Appuyez sur les freins de service et maintenez-les enfoncés puis relâchez le frein de stationnement.
 - J. Mettez le levier de commande de direction en MARCHE AVANT.
 - K. Relâchez les freins de service.
 - L. Augmentez le régime du moteur à pleins gaz.
 - M. Déplacez-vous en marche avant approximativement **8 m (26 ft)**.
 - N. Serrez le frein de stationnement. La machine doit s'immobiliser à **2 m (6.5 ft)** avant d'engager le frein de stationnement et la transmission doit débrayer. Communiquez avec votre concessionnaire pour obtenir du service, au besoin.
2. Pour tester les freins de service :
 - A. Assurez-vous que la pelle rétro est en position de rangement avec la goupille de verrouillage de rotation de la pelle rétro en position de verrouillage.
 - B. Verrouillez les pédales de frein ensemble à l'aide du verrou de pédales de frein.
 - C. Déplacez le siège de l'opérateur en position d'utilisation pour la chargeuse et bouclez la ceinture de sécurité.
 - D. Placez le levier de commande de direction au POINT MORT et la transmission en 2e vitesse.
 - E. Assurez-vous que toutes les commandes hydrauliques sont à la position N (Point mort).
 - F. Mettez le moteur en marche.
 - G. Désengagez le mode 4 roues motrices (4RM), selon l'équipement.
 - H. Assurez-vous que le godet de la chargeuse et les stabilisateurs sont levés en prévision du déplacement en marche avant.

⚠ AVERTISSEMENT

Risques liés au transport!

Utilisez uniquement les points d'attache identifiés pour fixer la machine lors du transport sur remorque.

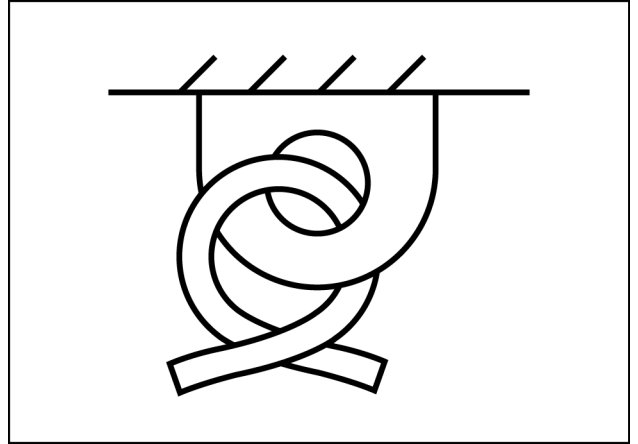
Le non-respect de ces directives pourrait avoir comme conséquence des blessures graves ou mortelles.

W1431A

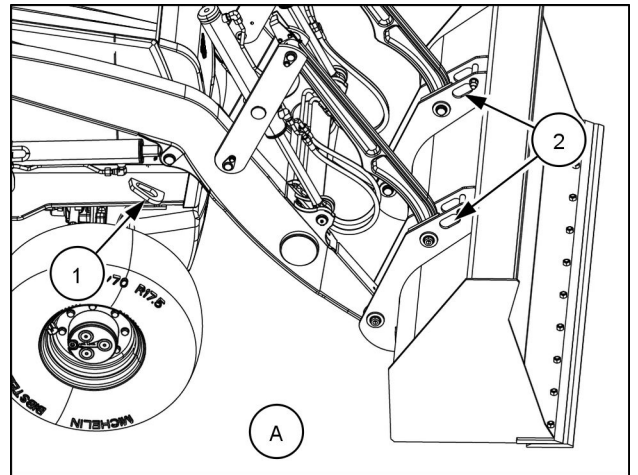
12. Utilisez des chaînes et des attaches pour arrimer la machine sur la remorque. Utilisez les points d'arrimage de la machine indiqués par l'autocollant relatif aux points d'arrimage.

- Châssis avant (1) (des deux côtés) :
- Tous les godets de la chargeuse installés en usine comprennent des points d'arrimage supplémentaires (2) (des deux côtés). Ces points ne sont pas identifiés au moyen des autocollants relatifs aux points d'arrimage, mais leur utilisation est recommandée.

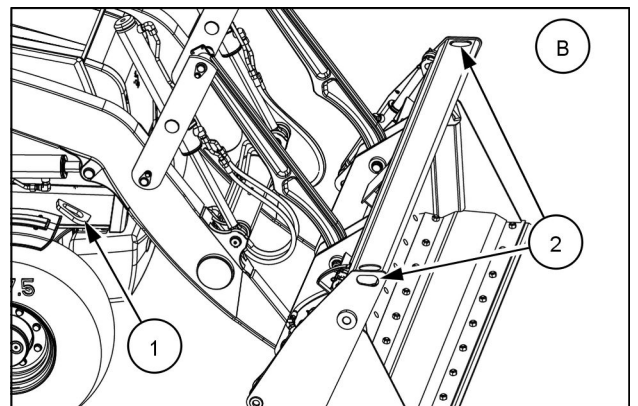
REMARQUE: L'image (A) montre les points d'arrimage sur les godets pour usage normal (2). L'image (B) montre les points d'arrimage sur les godets 4-n-1 (2). L'utilisation des points d'arrimage du godet (2) est obligatoire dans certains états/pays, mais ne l'est pas dans d'autres états/pays.



84315529A 2

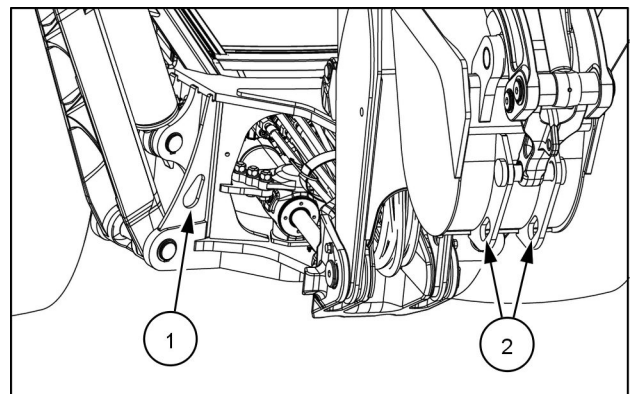


RAIL17TLB0480BA 3



RAIL17TLB0487BA 4

- Cadre arrière (1) (des deux côtés) :
- Tous les godets de rétrocaveuse installés en usine disposent de points d'arrimage supplémentaires (2) (des deux côtés).



RAIL17TLB0461AA 5

Régime ralenti activé par les freins (BEI)

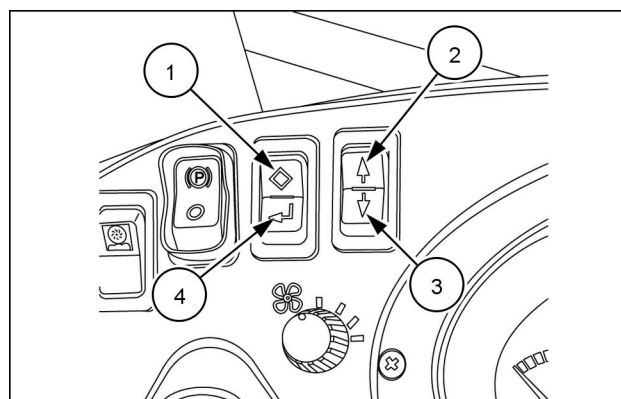
La fonction de régime ralenti activé par les freins (BEI), une fois activée, fait reposer automatiquement le réglage du levier d'accélérateur électronique (lorsque le réglage est supérieur au ralenti) chaque fois que l'une des pédales de frein est enfoncée. Dans les deux cas, remettez le cadran de la commande manuelle à la position de ralenti pour la rétablir.

La fonction de régime ralenti activé par les freins (BEI), une fois désactivée, permet à l'opérateur de maintenir le réglage du levier d'accélérateur lorsque la pédale de frein est enfoncée.

REMARQUE: La fonction de régime ralenti activé par les freins (BEI) revient au paramètre d'activation au cycle d'allumage suivant.

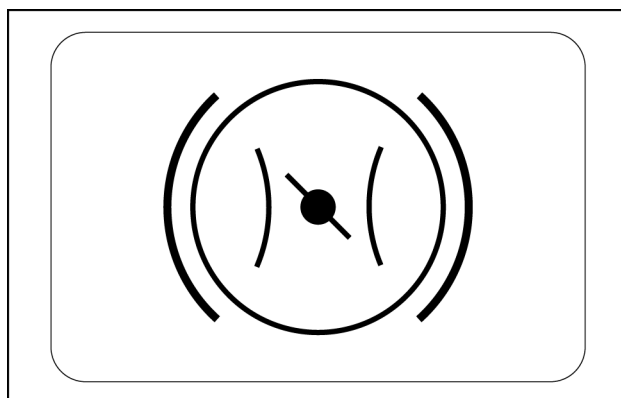
Désactivez la fonction de régime ralenti avec activation par les freins :

1. Appuyez sur Enter (Entrée) **(4)** pour accéder aux écrans de menu.
2. Appuyez sur la flèche ascendante **(2)** ou sur la flèche descendante **(3)** pour naviguer dans les menus.



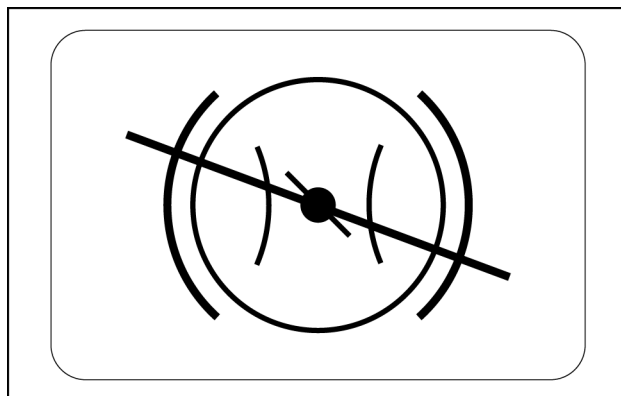
RCPH10TLB140AAF 1

3. Lorsque l'écran de sélection du régime ralenti activé par les freins s'affiche, appuyez sur Enter. L'écran de menu clignote.



RAIL14UTL0003AA 2

4. Appuyez sur Enter pour annuler la sélection de la fonction de régime ralenti avec activation par les freins. L'écran d'affichage change pour indiquer que la fonction est désactivée.



RAIL14UTL0004AA 3

Opérations de la chargeuse

Sécurité des personnes

Ce manuel ne renferme que les notions de base nécessaires pour utiliser la machine. Il ne couvre pas toutes les conditions possibles d'utilisation de la chargeuse.

Si vous êtes un nouvel opérateur, travaillez toujours dans une zone dégagée et à un régime moteur réduit.

Soyez un opérateur attentif. Vous pouvez prévenir les accidents. Ne devenez pas trop confiant.

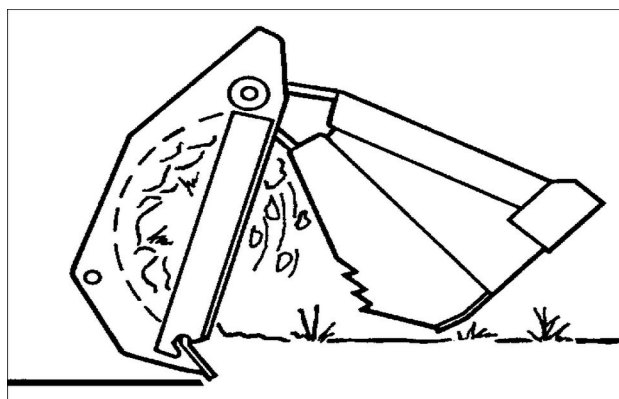
Bouclez votre ceinture de sécurité avant de mettre le moteur en marche.

Vérifiez que vous pouvez atteindre toutes les commandes et les bouger sur toute leur latitude de déplacement lorsque votre ceinture est bouclée.

Racleur :

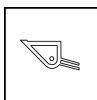


Inclinez le godet jusqu'en position de racleur. Ouvrez la benne à la profondeur de coupe désirée. Reportez-vous à l'image 2 de l'indicateur de profondeur.

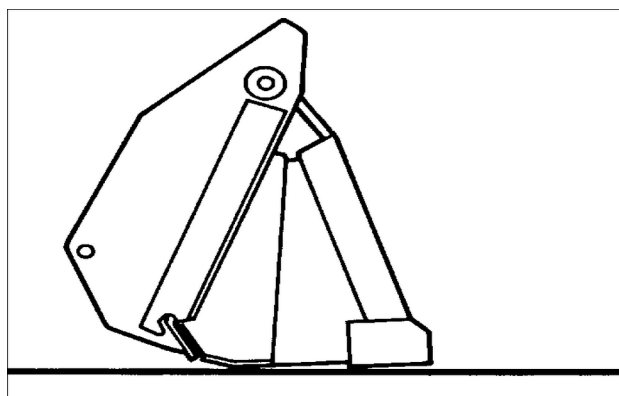


RCPH10TLB234AAF 6

Chargeuse :



Inclinez le godet jusqu'en position de chargeuse. Fermez complètement la benne. Le godet fonctionne alors comme godet standard.

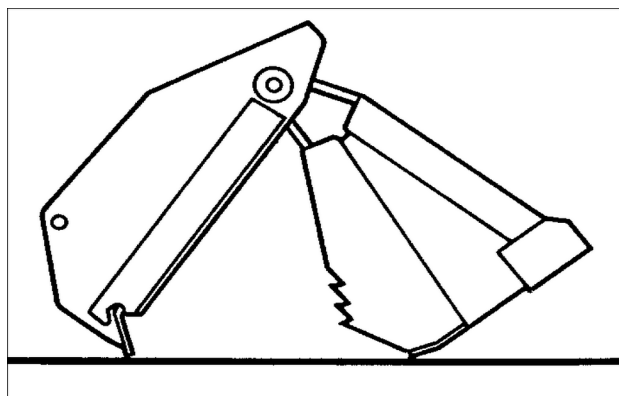


RCPH10TLB233AAF 7

Benne :



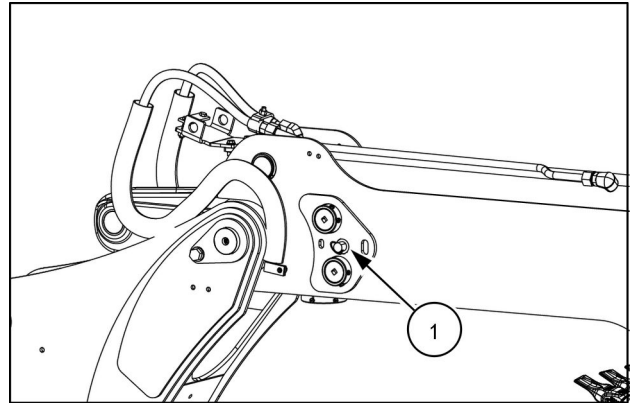
Inclinez le godet jusqu'en position de benne. Placez le godet ouvert au-dessus du matériau à déplacer. Fermez la benne pour ramasser le matériau. Placez le godet ouvert au-dessus du nouvel emplacement et ouvrez le godet pour y décharger le matériau.



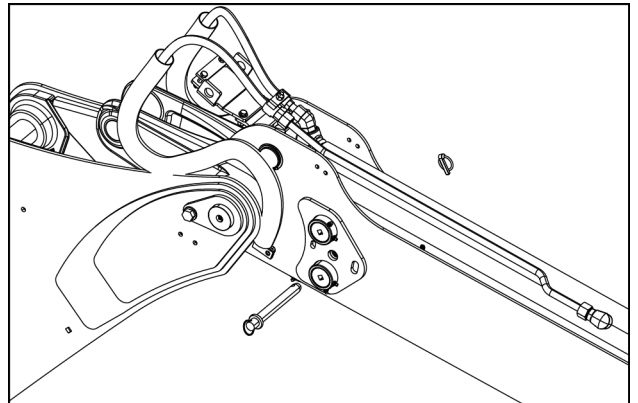
RCPH10TLB236AAF 8

Verrouillage de la pelle rétro extensible

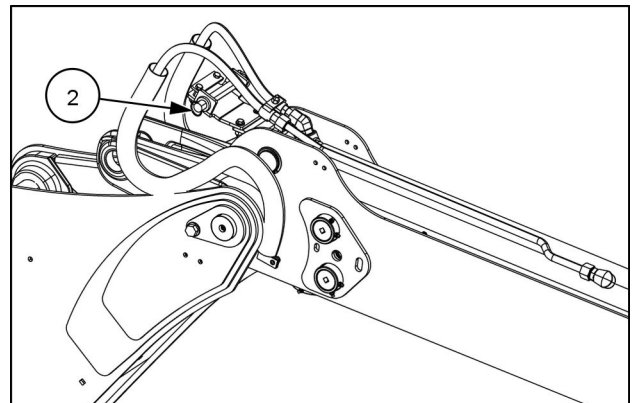
Avant d'utiliser le système **Extendahoe®**, retirez la goupille de verrouillage de la position de verrouillage **(1)** et placez-la en position de remisage **(2)**. Rétractez le balancier et placez la goupille de verrouillage du système **Extendahoe®** à la position de verrouillage avant de placer la rétrocaveuse en position de transport (rangement).



RAIL17TLB0462AA 1



RAIL17TLB0455AA 2

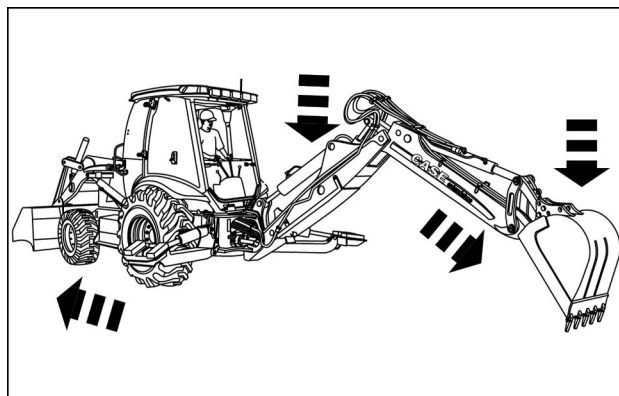


RAIL17TLB0456AA 3

Déplacer la machine pendant le creusage

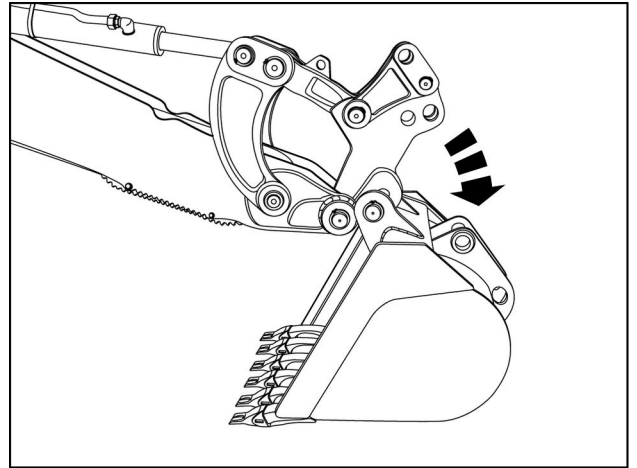
Vous pouvez utiliser la pelle rétro pour faire avancer la machine à mesure que vous tranchez.

1. Assurez-vous que les roues avant de la machine sont droites.
2. Réduisez le régime du moteur à **1200 RPM**. Assurez-vous que le frein de stationnement est desserré et que la transmission est au point mort.
3. Levez la flèche et rétractez le balancier. Déplacez la flèche au besoin pour poser les dents du godet de la pelle rétro sur un sol ferme. Abaissez le godet rétro au sol.
4. Relevez les stabilisateurs et le godet de la chargeuse à environ **300 mm (12 in)** au-dessus du sol.
5. Utilisez la flèche et le balancier pour déplacer la machine. Déplacez lentement le balancier vers l'extérieur. En même temps, abaissez la flèche.
6. À la nouvelle position :
 - A. Abaissez les stabilisateurs et le godet de la chargeuse au sol, puis mettez la machine de niveau.
 - B. Serrer le frein de stationnement.



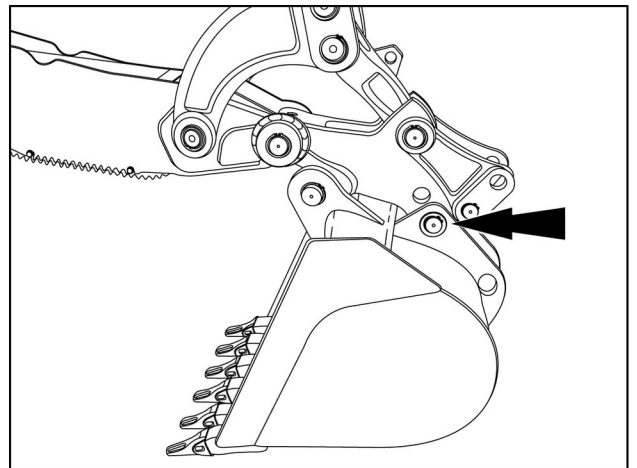
RCPH10TLB277AAF 1

12. Déployez le vérin de godet rétro.



RAIL14TLB0695BA 21

13. Installez le circlip, les rondelles et la goupille du coupleur.



RAIL14TLB0697BA 22

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below

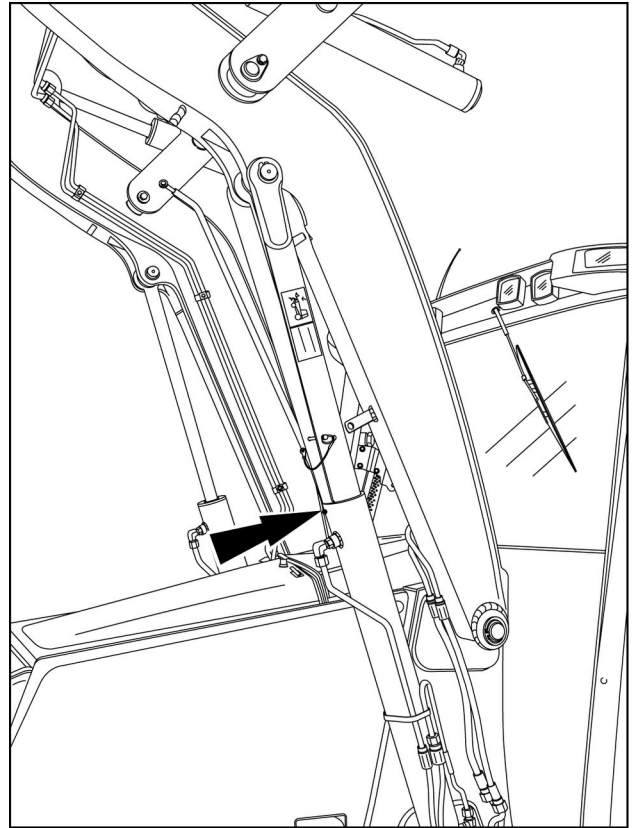


- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

AVIS: Évitez l'excès de pression sur le vérin du bras de la chargeuse. Ne faites pas démarrer le moteur pour abaisser le bras de la chargeuse sur la barre de maintien.

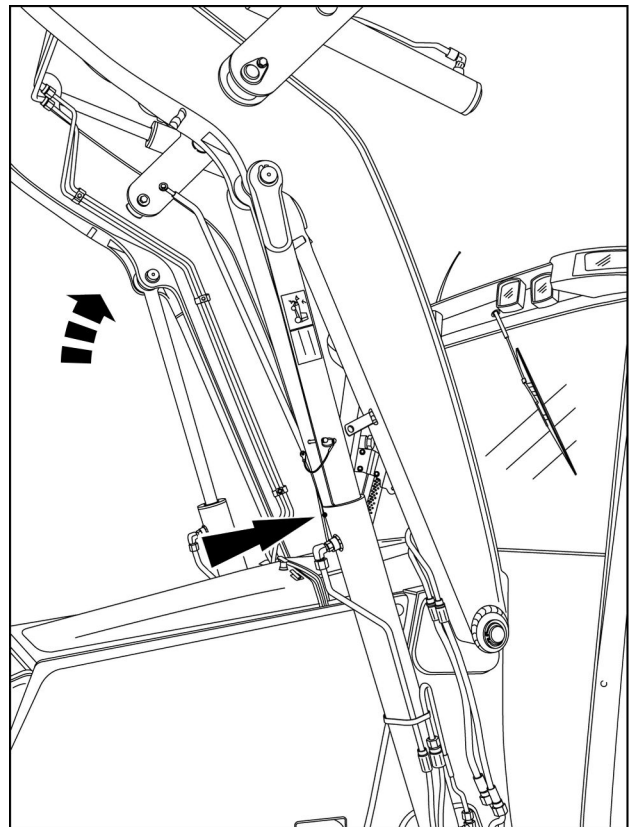
8. Déplacez le levier de commande de la chargeuse pour dissiper la pression hydraulique. La partie inférieure de la barre de maintien agit comme renfort contre la partie supérieure de la base du vérin.



RAIL14TLB0859BA 3

Désengagez la barre de maintien du bras de la chargeuse :

1. Relevez les bras de la chargeuse de sorte que l'extrémité de la barre de maintien ne repose plus sur le vérin.
2. Arrêtez le moteur.



RAIL14TLB0859BA 4

Capacités et liquides – 580N (remplissage en usine)

REMARQUE: Machines dotées d'un ensemble pour froid rigoureux en option, utilisez les liquides recommandés relatifs à l'ensemble pour froid rigoureux (SCWP). Votre machine peut avoir un autocollant qui indique qu'elle est équipée d'un ensemble pour froid rigoureux (SCWP) en option. L'autocollant est apposé sur le côté gauche du moteur près de l'autocollant d'entretien.

Carter du moteur

Spécifications standard (remplissage en usine) : **CASE AKCELA UNITEK NO. 1™ SBL CJ-4 SAE 10W-40(API CJ-4)**

Spécifications relatives à l'ensemble pour froid rigoureux (SCWP) (remplissage en usine) : **CASE AKCELA UNITEK NO. 1™ SSL CJ-4 SAE 0W-40**

Capacité :

Avec remplacement de filtre **8.0 L (8.5 US qt)**

Réservoir de carburant

Spécifications standard (remplissage en usine) : **ASTM D975 GRADE No. 2-D S15** (diesel n° 2)

Spécifications relatives à l'ensemble pour froid rigoureux (SCWP) (remplissage en usine) : Mélange de carburant diesel pour l'hiver avec additif de carburant diesel

Capacité : **132 L (35 US gal)**

REMARQUE: Communiquez avec votre concessionnaire CASE CONSTRUCTION pour obtenir de l'aide et des renseignements sur la disponibilité de mélanges de carburants diesel pour l'hiver dans votre région. Suivez les directives indiquées sur l'étiquette du fabricant pour l'usage de l'additif de carburant diesel recommandé.

Réservoir Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®

Spécifications standard et spécifications relatives à l'ensemble pour froid rigoureux (SCWP) (remplissage en usine) : **DEF/AdBLUE®**

Capacité : **13.5 L (3.6 US gal)**

Circuit de refroidissement

Spécifications standard et spécifications relatives à l'ensemble pour froid rigoureux (SCWP) (remplissage en usine) : **CASE AKCELA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT (50% de concentré et 50% d'eau distillée)**

Sans élément chauffant **17.3 L (18.3 US qt)**

Avec élément chauffant **18.0 L (19.0 US qt)**

Système hydraulique

Spécifications standard (remplissage en usine) : **CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID**

Spécifications relatives à l'ensemble pour froid rigoureux (SCWP) (remplissage en usine) : **CASE AKCELA HY-TRAN® ULTRACTION SSL**

Capacité :

Système total **105.0 L (111.0 US qt)**

Système total avec pelle rétro extensible **110.7 L (117.0 US qt)**

Réservoir avec remplacement de filtre **52.4 L (55.0 US qt)**

Réservoir sans changement de filtre **50.5 L (53.4 US qt)**

REMARQUE: CASE AKCELA HY-TRAN® ULTRACTION est une solution de rechange acceptable pour CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID.

AVIS: *Tout moteur ou équipement d'injection de carburant sur un véhicule CASE CONSTRUCTION dont il est découvert qu'il a utilisé un mélange quelconque de carburant NON APPROUVÉ (carburant qui ne respecte pas la spécification décrite dans la norme ASTM D6751) ne sera plus couvert sous garantie par CASE CONSTRUCTION.*

Conditions d'utilisation du carburant biodiesel

Vous devez suivre rigoureusement les conditions d'utilisation du carburant biodiesel. Une application inadaptée des conditions d'utilisation du carburant biodiesel pourrait causer des dommages importants au moteur, au système d'injection de carburant et au système de post-traitement des gaz d'échappement.

Les principaux problèmes liés au fonctionnement avec des carburants biodiesel sont :

- le blocage des filtres et des injecteurs causé par un carburant de qualité inférieure;
- L'usure et la corrosion des organes internes liées à la présence d'eau qui réduit la lubricité du carburant.
- la détérioration de certains composés à joint à base de caoutchouc dans le circuit d'alimentation en carburant;
- L'oxydation du biodiesel, qui peut mener à la formation de dépôts qui peut endommager le système d'injection de carburant.

AVIS: *Les problèmes de moteur et de système d'injection résultant du non-respect des conditions suivantes de manutention du biodiesel et d'entretien ne seront pas couverts par la garantie CASE CONSTRUCTION.*

Achetez le biodiesel auprès d'un fournisseur digne de confiance qui connaît bien le produit et maintient une bonne qualité de carburant. Le National Biodiesel Board récompense les producteurs et distributeurs de biodiesels qui répondent aux normes rigoureuses de qualité et d'uniformité par l'accréditation **BQ-9000®**. Les utilisateurs de biodiesel en Amérique du Nord sont fortement encouragés à acheter des mélanges certifiés **BQ-9000®** issus de producteurs possédant l'accréditation **BQ-9000®**, répertoriés sur le site Web **BQ-9000®**.

L'utilisation de mélanges biodiesel jusqu'au type B5 n'annulera pas la garantie CASE CONSTRUCTION tant que les conditions suivantes pour la manipulation et l'entretien du carburant biodiesel soient rigoureusement respectées :

Le biodiesel doit être prémélangé par le fournisseur. Le mixage de carburants biodiesel sur place peut produire

des mélanges incorrects qui pourraient endommager le moteur et/ou le circuit d'alimentation en carburant.

AVIS: *CASE CONSTRUCTION peut annuler votre garantie si le problème est associé à une mauvaise qualité du carburant à la suite d'un mélange incorrect. Il est de la responsabilité du fournisseur de carburant ou de la vôtre d'assurer que le type de carburant ou de mélange approprié soit livré et utilisé.*

Entreposage

Il ne devrait pas rester de biodiesel dans le circuit de carburant si la machine doit être entreposée plus de 6 mois. Pour une durée d'entreposage plus longue, il est vivement recommandé d'utiliser le carburant diesel n° 2 régulier.

REMARQUE: *Si vous devez entreposer la machine pendant plus de 6 mois, faites tourner le moteur à l'aide de carburant diesel n° 2 régulier pendant un minimum de 20 heures pour purger le biodiesel du circuit de carburant.*

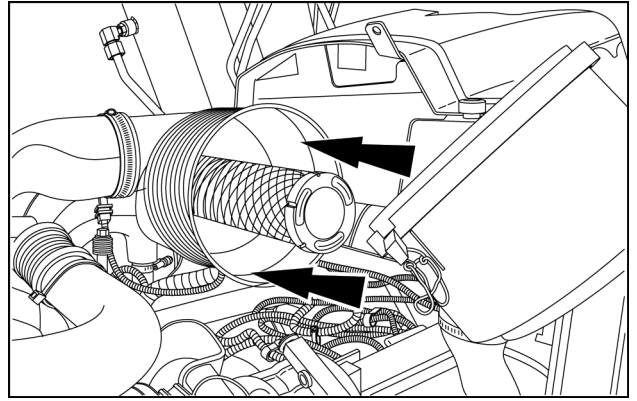
Le biodiesel est un produit hautement hygroscopique et il a tendance à retenir l'eau davantage que le carburant diesel régulier. Ce phénomène augmente le risque de prolifération d'algues et de bactéries qui peuvent causer de graves dommages au système d'injection de carburant. Conservez les niveaux de carburant au maximum dans les réservoirs des machines et les réservoirs de stockage sur place afin de limiter la quantité d'air et de vapeur d'eau à l'intérieur. Vidangez l'eau dans les réservoirs au moins une fois par semaine.

AVIS: *Utilisez seulement des additifs biocides autorisés CASE CONSTRUCTION avec les moteurs Tier 4B(final) et phase IV équipés d'un système de post-traitement des gaz d'échappement.*

Approbation limitée du biodiesel B10

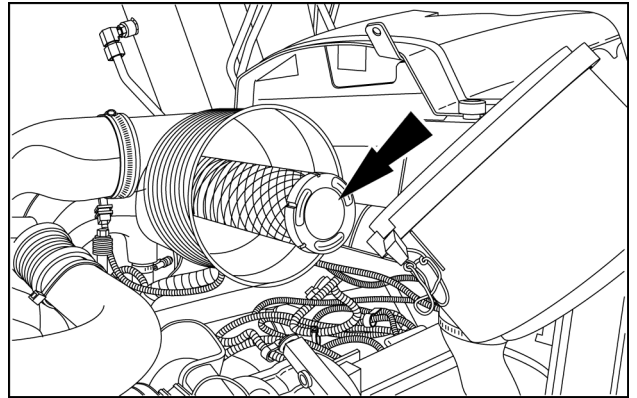
CASE CONSTRUCTION approuve l'utilisation du biodiesel B10 sur les moteurs Tier 4B et phase IV uniquement dans le Minnesota (ou d'autres États et provinces) où la législation de l'État autorise son utilisation pendant les mois d'avril à septembre uniquement et prône une stricte conformité du biodiesel B10 à la spécification **ASTM D7467**. Le biodiesel B10 doit être constitué d'un mélange de carburant diesel S15 n° 2D par **ASTM D975** et d'un mélange de B100 conforme à la spécification **ASTM D6751** seulement.

- Après avoir retiré le filtre principal, lavez l'intérieur du carter avec un linge non pelucheux attaché à un bâton. Évitez d'entrer en contact avec le filtre interne.



RAIL14TLB0976AA 3

- Retirez le filtre interne seulement s'il est sale, remplacez le filtre interne, ne le nettoyez pas. Si vous devez remplacer le filtre interne, répétez l'étape 5.



RAIL14TLB0976AA 4

- Disposez des filtres conformément aux lois municipales, régionales et fédérales.
- Installez le filtre interne, le cas échéant. Assurez-vous de former un joint étanche.
- Installez le filtre à air principal. Assurez-vous de former un joint étanche.
- Fixez les attaches qui retiennent le logement du filtre à air.
- Démarrez le moteur.
- Assurez-vous que le témoin d'avertissement ne s'allume pas. Si le témoin d'avertissement continue de s'allumer, remplacez le filtre externe. Si le problème persiste, remplacez aussi le filtre interne.

Couple de serrage d'écrou et de boulon de roue

AVIS: Des petites variations de la force de friction entre la roue et le matériel de fixation, telles que les variations relatives au lubrifiant, au manque de lubrifiant, à la peinture, à la rouille de surface, au filetage, etc., provoquent des variations importantes de la force de serrage. Il a été démontré que la tension sur les fixations ou les écrous de roue est directement proportionnelle à l'angle de rotation d'un écrou ou d'un boulon. Contrairement à l'industrie automobile, nos jantes ne sont pas équipées d'un moyeu de centrage de précision pour repérer et soutenir la roue et le faible rapport longueur-diamètre des goujons rend la précharge encore plus cruciale.

AVIS: N'utilisez jamais la valeur minimale du couple de serrage final pour régler le couple de serrage à des fins d'installation de roue. Utilisez seulement le couple de serrage plus l'angle de rotation supplémentaire en degrés indiqués dans la procédure. La valeur minimale du couple de serrage final est réservée seulement à la vérification du couple de serrage, **10 h** après l'installation d'une roue ou sur une machine neuve.

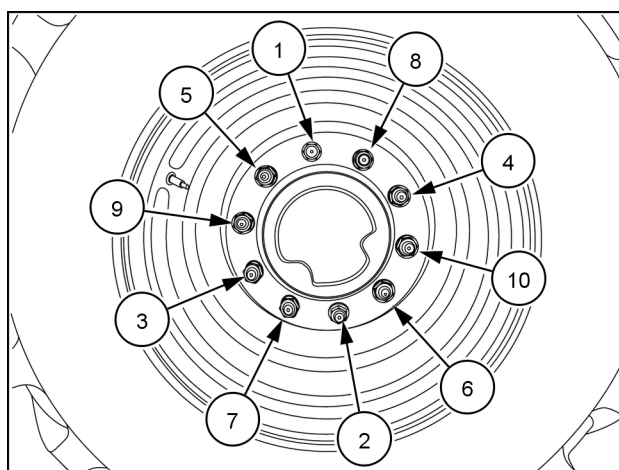
Vérifiez le couple de serrage des écrous et boulons de roue après les premières **10 h** de fonctionnement d'une machine neuve ou après l'installation d'une roue. Si les écrous et les boulons sont desserrés, resserrez-les et vérifiez de nouveau après **10 h** de fonctionnement supplémentaires. Répétez l'opération jusqu'à ce que les écrous et les boulons demeurent bien serrés.

Roues arrière

AVIS: Serrez les écrous en séquence croisée, tel qu'illustré.

Roue arrière :

1. Serrez les cinq écrous de fixation en séquence jusqu'à ce que la roue soit bien ajustée contre le moyeu de l'essieu.
2. Serrez les écrous en séquence, au couple de **136 N·m (100 lb ft)**.
3. Serrez les écrous une deuxième fois, en séquence, au couple de **271 N·m (200 lb ft)**.
4. Serrez les écrous en séquence supplémentaire de **30°** pour régler la précharge.
5. Répétez la procédure pour les autres cinq écrous de fixation.



RAIL14FRK0031BA 1

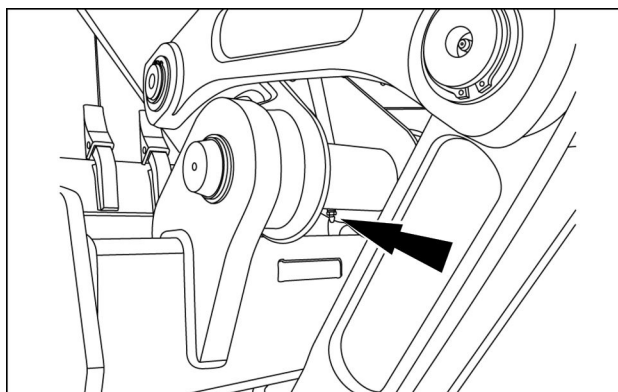
Pneus arrière seulement

	Couple de serrage
Première séquence	136 N·m (100 lb ft)
Deuxième séquence	271 N·m (200 lb ft)
Précharge	30° supplémentaire
Valeur minimale du couple de serrage final à des fins de vérification seulement	813 N·m (600 lb ft)

Roues avant

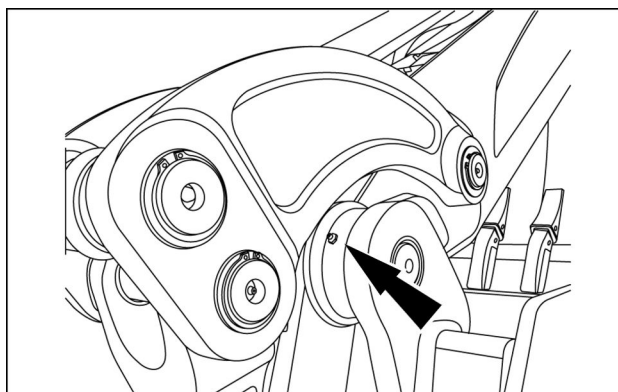
AVIS: Serrez les boulons et les rondelles en séquence croisée, tel qu'illustré. Essieu pour système 4 roues motrices (4RM) illustré, mais la séquence est la même pour le système 2 roues motrices (2RM).

(10) Pivot du godet sans coupleur hydraulique – Un



RCPH10TLB385AAF 18

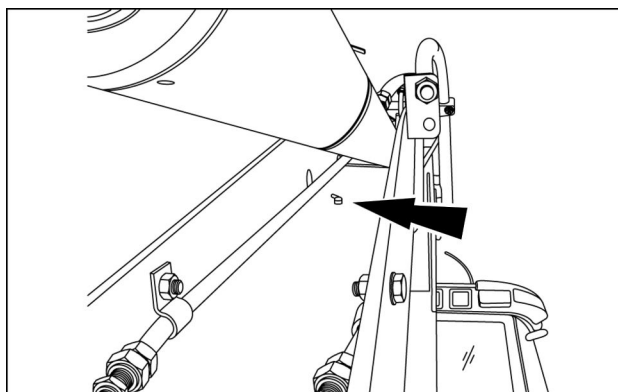
(11) Pivot de godet, avec coupleur hydraulique – Deux



RCPH10TLB366AAF 19

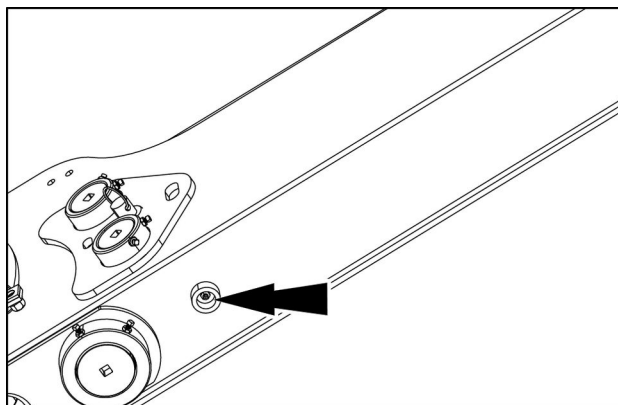
(12) Pelle retro extensible, selon l'équipement – Deux au total :

- Dessus



RCPH10TLB386AAF 20

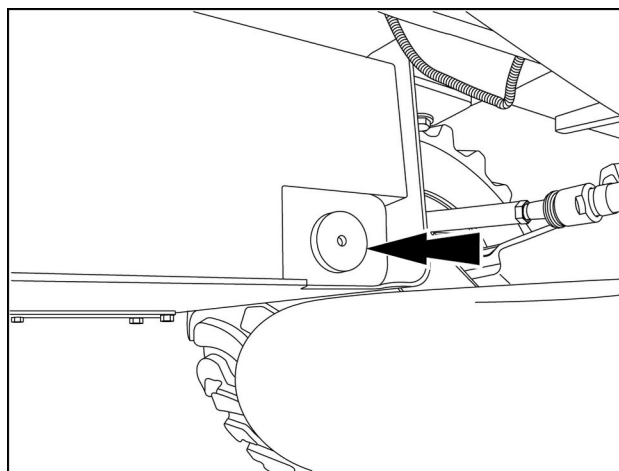
- Sous



RAIL17TLB0457AA 21

6. Si vous trouvez de l'eau ou des sédiments dans le séparateur d'eau, vidangez le réservoir de carburant.
 - A. Placez un contenant approprié sous le bouchon de vidange et retirez le bouchon.
 - B. Une fois que l'eau et les sédiments ont été enlevés, remettez le bouchon en place et serrez-le.

REMARQUE: Le bouchon de vidange se trouve sous la machine sur le côté arrière du réservoir.



RAIL14TLB0989BA 4

5. Disposez du filtre et du liquide recueilli conformément aux lois municipales, régionales et fédérales.
6. Lubrifiez le joint plat du nouveau filtre avec de l'huile propre.

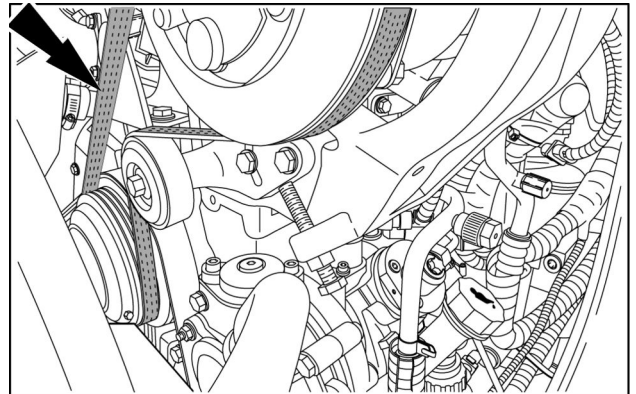
AVIS: *N'utilisez jamais un outil d'extraction de filtre pour installer le filtre.*

7. Installez le nouveau filtre et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint plat entre en contact avec la tête du filtre.
8. Continuez de serrer le filtre un autre 1/3 tour.
9. Remettez en place la jauge de la transmission.
10. Démarrez le moteur.
11. Vérifiez la présence de fuites autour du filtre
12. Faites fonctionner la machine en première et deuxième vitesses pendant quelques minutes.
13. Stationnez la machine sur une surface de niveau.
14. Vérifiez le niveau de liquide et ajoutez-en au besoin.

Courroie d'entraînement du compresseur de climatisation

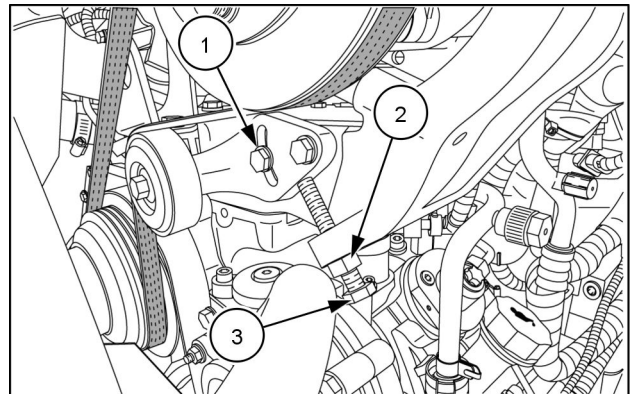
Vérifiez la tension de la courroie de climatisation neuve après les premières **10 h** d'utilisation et toutes les **250 h**. Remplacez la courroie si elle est usée ou endommagée.

1. Vérifiez la courroie à l'emplacement indiqué à l'aide d'une jauge de tension de courroie. Les caractéristiques sont **122 – 149 N·m (90 – 110 lb ft)**.



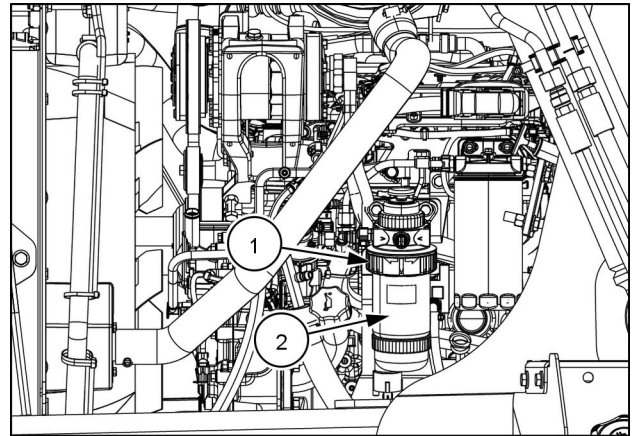
RAIL11TLB0001AA 1

2. Si la tension de la courroie n'est pas conforme aux spécifications :
 - A. Desserrez le boulon à œil **(1)**.
 - B. Desserrez le contre-écrou **(2)**.
 - C. Tournez le boulon de réglage **(3)** dans le sens horaire pour serrer la courroie. Tournez le boulon de réglage dans le sens antihoraire pour relâcher la courroie.
 - D. Une fois le réglage terminé, serrez le contre-écrou et le boulon à œil.



RAIL11TLB0005AA 2

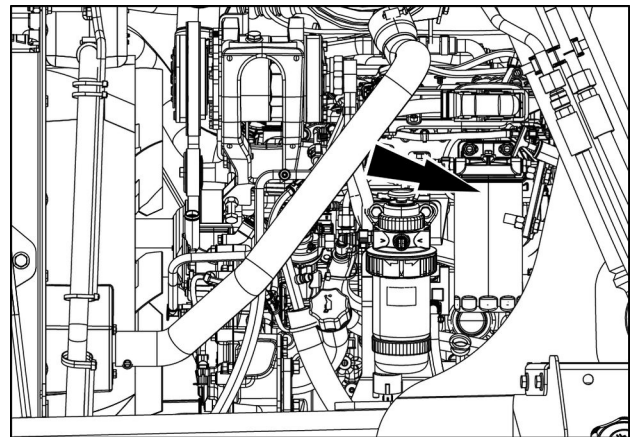
5. Retirez le collier noir (1) et le filtre (2). Utilisez un outil de dépose, au besoin.
6. Appliquez de l'huile moteur propre sur le joint du nouveau filtre à carburant.



RAIL17TLB0350BA 4

AVIS: N'utilisez jamais un outil de dépose du filtre pour installer un nouveau filtre.

7. Installez le filtre neuf.
8. Installez le collier noir et tournez jusqu'à ce qu'il s'emboîte en place.
9. Continuez de serrer le filtre de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.
10. Installez le serre-fils. Vous devriez l'entendre s'enclencher.
11. Nettoyez la zone entourant le préfiltre de carburant des saletés et des débris.
12. Tournez le préfiltre dans le sens antihoraire pour l'enlever. Utilisez un outil de dépose, au besoin.
13. Appliquez de l'huile moteur propre au joint du nouveau préfiltre.
14. Tournez le nouveau préfiltre dans le sens horaire sur la tête de filtre jusqu'à ce que le joint plat du filtre entre en contact avec le corps du filtre.
15. Continuez de serrer le préfiltre 1/2 à 3/4 tour de plus.



RAIL17TLB0350BA 5

16. Serrez le bouchon du réservoir de carburant.
17. Disposez des filtres et du liquide recueilli conformément aux lois municipales, régionales et fédérales.

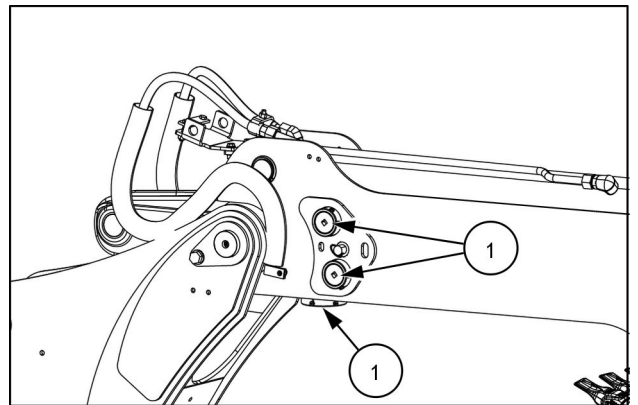
AVIS: L'air présent dans le circuit d'alimentation rend le démarrage du moteur difficile. Il est essentiel de purger complètement l'air du circuit.

Plaque d'usure Extendahoe® – réglage et graissage

Graissez et réglez les trois plaquettes d'usure du système **Extendahoe®** toutes les **500 h**. Le remplacement de la plaque d'usure dépend de l'utilisation de la fonction **Extendahoe®**. L'opérateur peut avoir besoin d'augmenter la fréquence de cette procédure en fonction de l'utilisation.

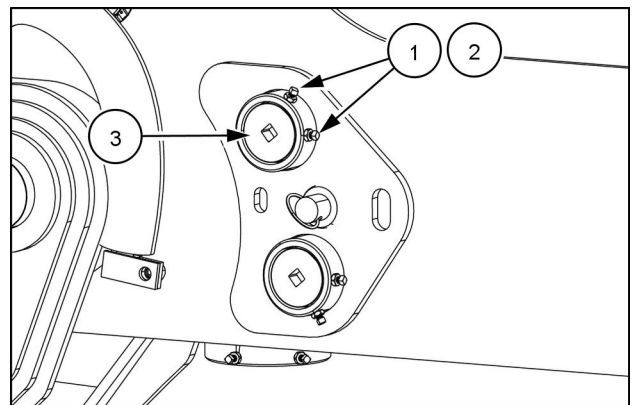
Utilisez de la graisse **TUTELA MULTI-PURPOSE EP GREASE 251H, GR-9** à chaque emplacement de la plaque d'usure.

1. Stationnez la machine sur une surface horizontale stable.
2. Abaissez le godet chargeur au sol.
3. Déployez le bras de balancier vers l'extérieur, mais laissez le système **Extendahoe®** en position complètement rétractée.
4. Abaissez le godet de la rétrocaveuse ou l'outil au sol.
5. Arrêtez le moteur.
6. Nettoyez la zone autour des trois bouchons de plaque d'usure **(1)**.



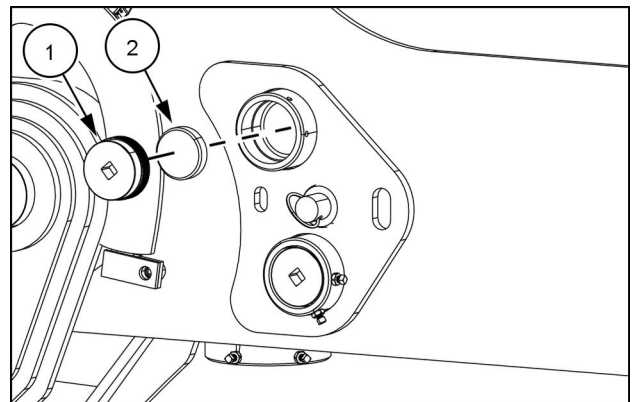
RAIL17TLB0462AA 1

7. Retirez les vis de réglage **(1)** et les écrous de blocage **(2)** du bouchon de la plaque d'usure **(3)**.



RAIL17TLB0459AA 2

8. Dévissez le bouchon de la plaque d'usure **(1)**.
9. Retirez la plaque d'usure **(2)**.
10. Répétez l'étape 7 – l'étape 9 sur chaque plaque d'usure.
11. Nettoyez chaque composant de plaque d'usure et la face intérieure de l'orifice de la plaque d'usure.
12. Inspectez les plaques d'usure.
 - Remplacez les plaques d'usure latérales si l'épaisseur est inférieure à **9 mm (0.35 in)**.
 - Remplacez la plaque d'usure inférieure si l'épaisseur est inférieure à **19 mm (0.75 in)**.

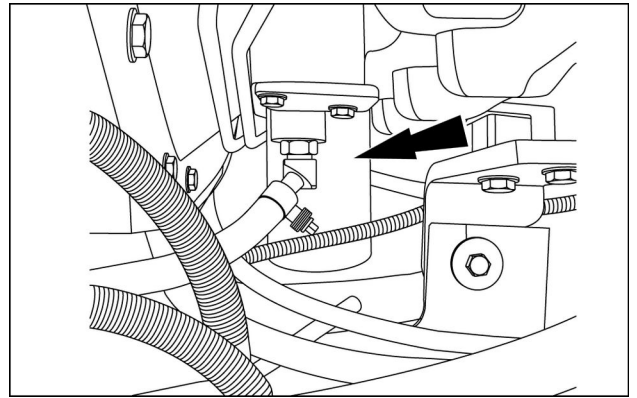


RAIL17TLB0482BA 3

- Transmission manuelle (navette assistée) et transmission à convertisseur de couple de Type-H – Le filtre se trouve du côté droit, entre le châssis et la transmission.

REMARQUE: L'ensemble de filtre de transmission à distance est disponible pour faciliter l'accès au filtre de transmission sur les transmissions (navette assistée) manuelles ou à convertisseur de couple de type H. L'ensemble de filtre à distance positionne le filtre verticalement et est plus facile d'accès du dessous de la machine. Le support du filtre à distance se fixe sur le support de montage droit de la transmission.

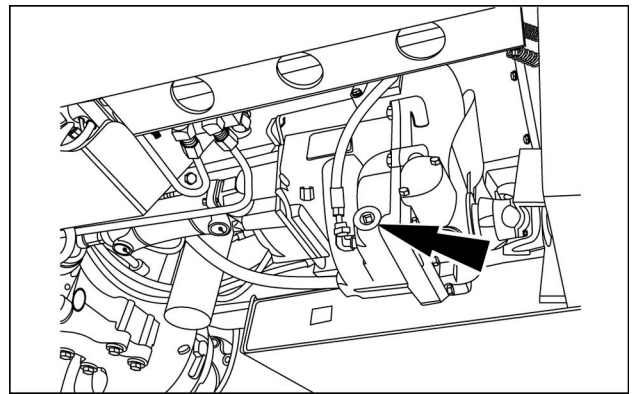
3. Préparez un contenant approprié et retirez le filtre de transmission. Utilisez un outil de dépose, au besoin.
4. Nettoyez la zone autour du bouchon de vidange de la transmission.
5. Placez un récipient approprié sous le bouchon de vidange de la transmission et retirez lentement le bouchon de vidange.



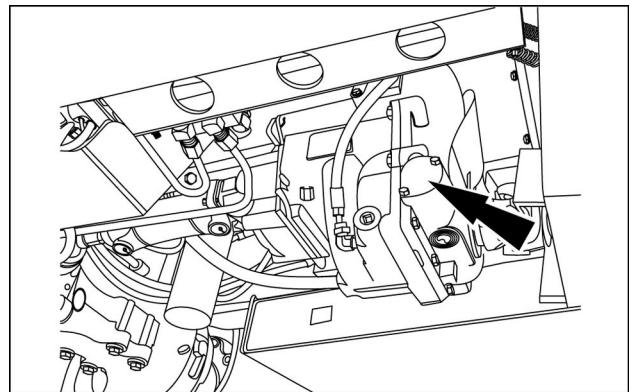
RCPH10TLB023AAF 3

6. Une fois l'huile vidangée, vérifiez l'état du filtre d'aspiration de la transmission.
 - A. Retirez les deux vis d'assemblage.
 - B. Déposez la plaque et retirez le filtre d'aspiration.
 - C. Recherchez des débris dans le filtre.

AVIS: Si le filtre d'aspiration renferme des débris, contactez votre concessionnaire agréé avant de poursuivre cette procédure.



RCPH09TLB004AAF 4



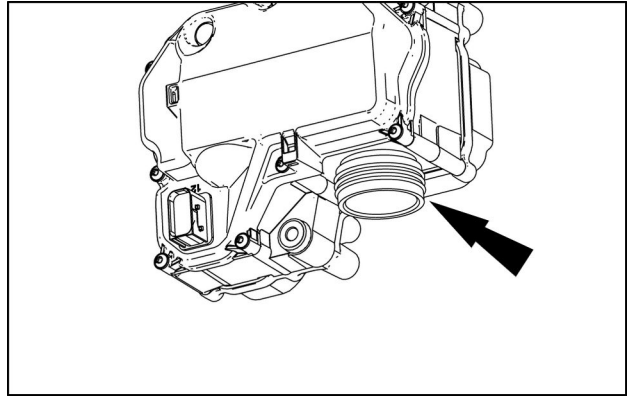
RCPH09TLB004AAF 5

7. Insérez le filtre d'aspiration et fixez-le à l'aide de la plaque et des vis. Serrez les vis au couple de **23 N·m (17 lb ft)**.
8. Lubrifiez le joint du filtre neuf de la transmission avec de l'huile propre.

AVIS: N'utilisez jamais un outil d'extraction de filtre pour installer le filtre.

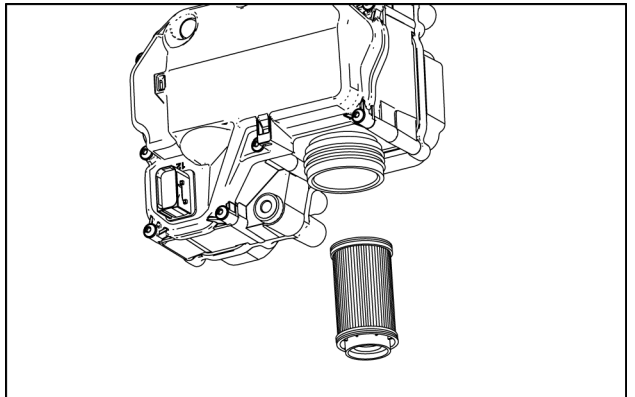
9. Installez le nouveau filtre et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint plat entre en contact avec la tête du filtre.
10. Continuez de serrer le filtre un autre 1/3 tour.
11. Installez le bouchon de vidange de la transmission.
12. Remplissez le système selon les spécifications.
13. Remettez en place la jauge d'huile de transmission.

10. Nettoyez le boîtier du filtre du module d'alimentation et les filets avec de l'eau distillée.



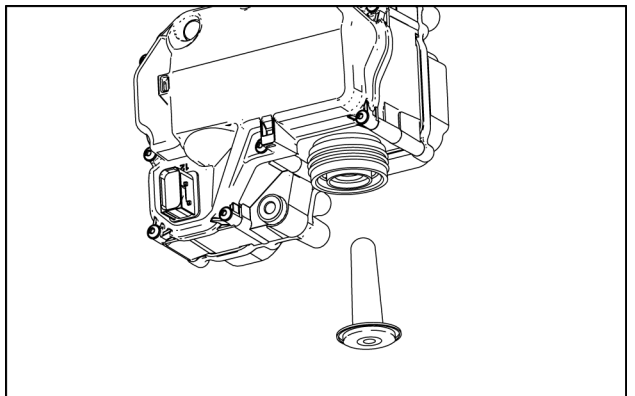
RAIL13GEN0031AA 11

11. Graissez les joints toriques de l'élément filtrant neuf. Insérez entièrement l'élément filtrant dans le module d'alimentation.



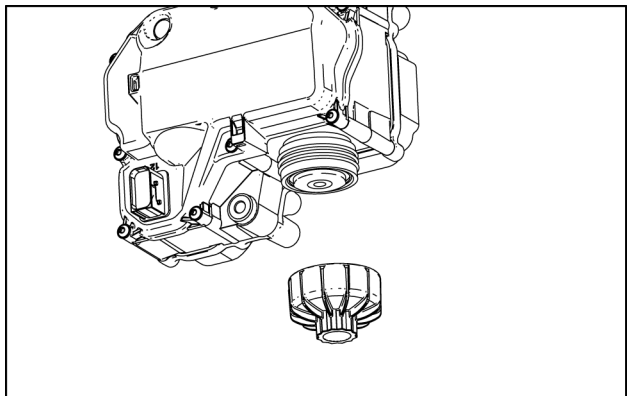
RAIL13GEN0032AA 12

12. Installez l'élément répartiteur neuf.



RAIL13GEN0027AA 13

13. Reposez le couvercle du filtre. Serrez au couple de **15 – 25 N·m (11 – 18 lb ft)**.



RAIL13GEN0026AA 14

7. Démarrez le moteur.

- NE lancez PAS le moteur pendant plus de **30 s**.
- Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure de purge.

REMARQUE: Le moteur sera lent à démarrer les quatre ou cinq prochaines fois. En général, le moteur devra être lancé dix secondes la deuxième fois et environ cinq secondes la troisième fois.

8. Laissez tourner le moteur pendant plusieurs minutes, puis coupez le moteur.

Pompe hydraulique

AVIS: La procédure suivante est destinée aux machines 580N seulement. L'omission de charger la pompe hydraulique peut causer des dommages graves à la pompe hydraulique et à la machine.

AVIS: Les machines 580SN, 580SN WT et 590SN exigent des outils spéciaux dans le but de charger la pompe hydraulique correctement. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé pour obtenir de l'aide. L'omission de charger la pompe hydraulique peut causer des dommages graves à la pompe hydraulique et à la machine.

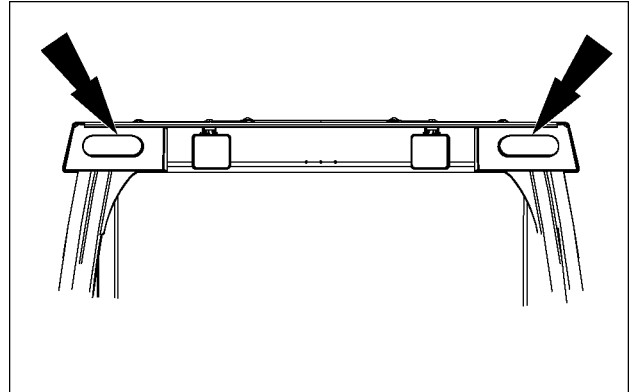
Chargez la pompe hydraulique lorsque l'approvisionnement en liquide hydraulique vers la pompe a été interrompu à cause d'une vidange du liquide hydraulique, d'un remplacement de pompe ou d'une conduite brisée.

1. Démarrez le moteur.
2. Faites tourner la machine au ralenti bas pendant **3 – 4 min**.
3. Augmentez le régime du moteur au ralenti élevé pendant **1 min**.
4. Faites fonctionner les commandes de la chargeuse pendant **2 – 3 min**.
5. Faites fonctionner les commandes de la pelle rétro pendant **2 – 3 min**.

Feu d'arrêt, feu arrière et clignotants – Cadre de protection

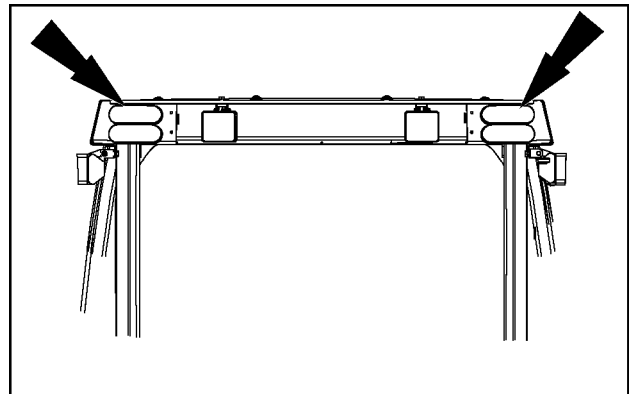
REMARQUE: La même procédure est utilisée pour remplacer l'ampoule d'un clignotant/feu de direction ou d'un feu arrière/feu d'arrêt.

Les clignotants/feux de direction se trouvent à l'avant du cadre de protection, à gauche et à droite.



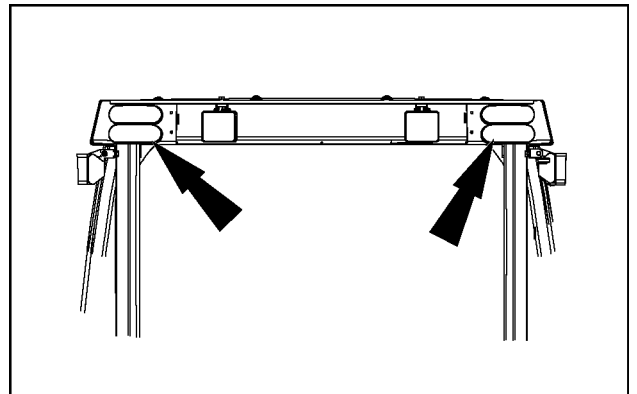
RCPH10TLB361AAF 1

Les clignotants/feux de direction se trouvent également à l'arrière du cadre de protection, à gauche et à droite.



RCPH10TLB360AAF 2

Les feux arrière/feux d'arrêt se trouvent à l'arrière du cadre de protection, à gauche et à droite.



RCPH10TLB360AAF 3

Accumulateur du système anti-tangage

▲ AVERTISSEMENT

Système pressurisé!

L'accumulateur contient du gaz d'hydrogène pressurisé. Si le système d'accumulateur ne fonctionne pas correctement, remplacez l'accumulateur. **NE JAMAIS** tenter de réparer l'accumulateur par vous-même.

Le non-respect de ces directives pourrait avoir comme conséquence des blessures graves ou mortelles.

W0290A

Si vous rencontrez des problèmes avec la fonction **Ride Control™** ou **Auto-Ride Control™**, il peut s'avérer nécessaire de remplacer l'accumulateur. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé pour obtenir de l'aide.

Accumulateur de commande pilote

▲ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement!

Assurez-vous **TOUJOURS** que la zone de travail est libre de personnes et d'animaux domestiques à proximité avant de lever ou d'abaisser l'équipement.

Le non-respect de ces directives pourrait avoir comme conséquence des blessures graves ou mortelles.

W0123A

REMARQUE: Machines dotées de commandes de pilotage de pelle rétro seulement.

L'accumulateur de commandes de pilotage permet d'abaisser la pelle rétro jusqu'au sol lorsque le moteur est arrêté. Il permet également de relâcher la pression des circuits hydrauliques de la pelle rétro.

1. Relevez le plongeur de la pelle rétro de façon à ce qu'il soit parallèle au sol.
2. Coupez le moteur.
3. Placez le commutateur d'allumage à la position de marche, mais **NE FAITES PAS** démarrer le moteur.
4. Appuyez sur la partie icône du commutateur de commande de la pelle rétro et des stabilisateurs pour activer toutes les commandes de la pelle rétro.

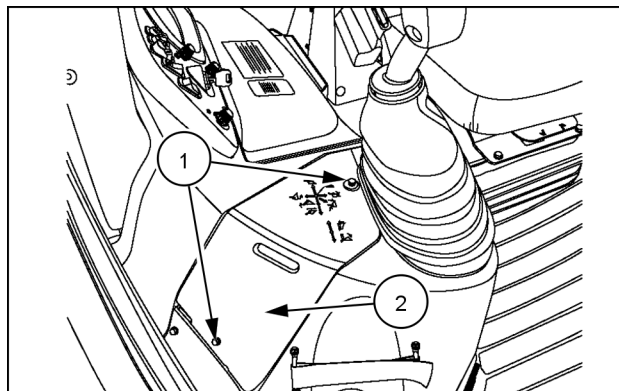
REMARQUE: Lorsque vous tournez le commutateur de commande de la rétrocaveuse et des stabilisateurs à la position de marche, attendez environ une demi-seconde avant d'actionner les stabilisateurs, **Extendahoe®** (selon l'équipement) ou le circuit hydraulique auxiliaire bidirectionnel (selon l'équipement). Il est impossible d'utiliser les fonctions avant ce délai. Basculez l'interrupteur d'alimentation et attendez que le délai soit écoulé.

5. Déplacez chaque manette de pilotage d'un cercle complet, puis arrêtez à la position neutre (au centre).
6. Abaissez le plongeur. Si le plongeur descend, l'accumulateur fonctionne correctement. Si le balancier ne s'abaisse pas, communiquez avec votre concessionnaire et remplacez l'accumulateur de commande de pilotage.

Boîte de la console latérale

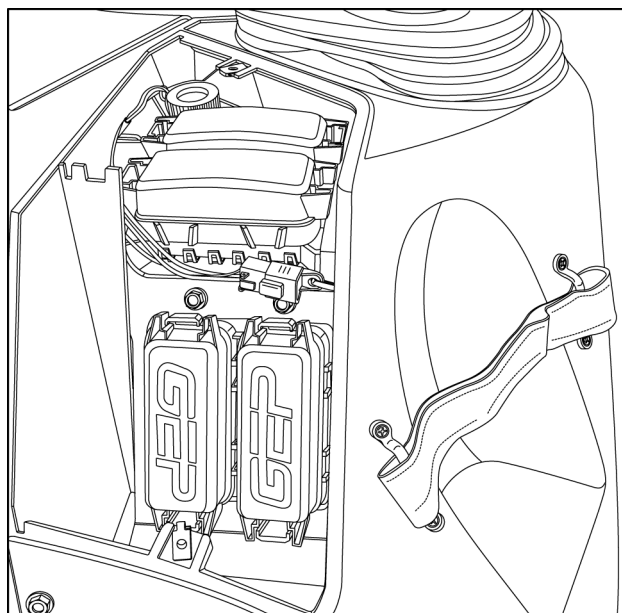
1. Tournez les vis à tête moletée (1) pour desserrer le couvercle du panneau (2) de la boîte à fusibles. Retirez le couvercle du panneau.

REMARQUE: L'autocollant des fusibles et relais se trouve sous le couvercle.



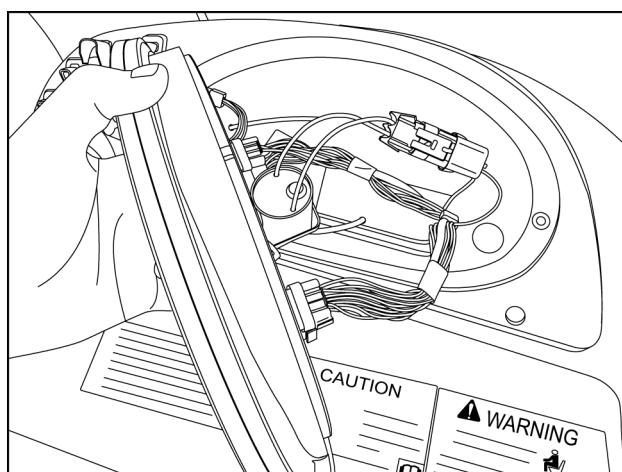
RCPH10TLB437AAF 7

2. Retirez les couvercles des boîtes à fusibles, au besoin.



RAIL14TLB1053BA 8

1. Enlevez le tableau de bord.



RAIL15TLB0007BA 9

Panneau de fusibles et relais de la console avant

Power Shuttle		Convertisseur de couple			
AUX MAIN 			15A	5A	
SCR MAIN 		7.5A	10A	7.5A	
			25A	7.5A	
				20A	

47747127_A 5

Signification des icônes de fusibles

Symbole	Fonction
7.5A	Feux de détresse
15A	Réchauffeur de ventilation du carter (CCV)
10A	Batterie non commutée + au module de la pompe du système de réduction catalytique sélective (SCR)
10A	Batterie non commutée + à la soupape et à la pompe de réchauffage du système de réduction catalytique sélective (SCR)
25A	Batterie non commutée + aux capteurs du système T4B et d'urée
5A	Batterie du relais de dérivation +
7.5A	Relais principal AUX (Auxiliaire), vanne à commande électrique, alimentation de la bobine du relais de dérivation
20A	Batterie de l'ECU +B et +C
7.5A	Tension de batterie de l'ECU

Transmission

Spécifications standard (remplissage en usine) : **CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID**

Spécifications relatives à l'ensemble pour froid rigoureux (SCWP) (remplissage en usine) : **CASE AKCELA HY-TRAN® ULTRACTION SSL**

Manuel (navette assistée)

	Deux roues motrices	Quatre roues motrices
Système total	17.0 l (18 US qt)	19.4 l (21 US qt)
Remplir (avec ou sans remplacement du filtre)	10.5 l (11 US qt)	13.0 l (14 US qt)

Convertisseur de couple Type-S

	Deux roues motrices	Quatre roues motrices
Système total	21.7 l (22.9 US qt)	20.7 l (21.9 US qt)
Remplir (avec ou sans remplacement du filtre)	15.3 l (16.2 US qt)	14.3 l (15.1 US qt)

REMARQUE: Le maître-cylindre de frein reçoit du liquide provenant de la transmission.

REMARQUE: CASE AKCELA HY-TRAN® ULTRACTION est une solution de rechange acceptable pour CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID.

Essieu moteur avant – 4 roues motrices (4RM) – Usage normal

Spécifications standard et spécifications relatives à l'ensemble pour froid rigoureux (SCWP) (remplissage en usine) : **TUTELA TRANSAXLE FLUID SAE 80W-140**

Capacité :

Différentiel	7.7 L (8.1 US qt)
Chaque moyeu de planétaire	0.5 L (0.5 US qt)

Essieu de traction avant - quatre roues motrices (4RM) - usage intensif (pneu 12,5/80x18 seulement)

Spécifications standard et spécifications relatives à l'ensemble pour froid rigoureux (SCWP) (remplissage en usine) : **TUTELA TRANSAXLE FLUID SAE 80W-140**

Capacité :

Différentiel	8.6 L (9.1 US qt)
Chaque moyeu de planétaire	1.0 L (1.1 US qt)

Essieu arrière (différentiel et moyeux)

Spécifications standard et spécifications relatives à l'ensemble pour froid rigoureux (SCWP) (remplissage en usine) : **TUTELA TRANSAXLE FLUID SAE 80W-140**

Capacité :

13.6 L (14.4 US qt)

Moteur

580N

Modèle	Diesel, F5BFL413C*B002, conforme aux normes d'émissions Tier 4B Final (moteur de base F5BFL413A*B007)
Type	Quatre cylindres, turbocompressé
Séquence d'allumage	1-3-4-2
Alésage et course sa cylindrée	99 mm x 110 mm (3.90 in x 4.33 in) 3.4 l (207.5 in³)
Rapport volumétrique de compression	17 à 1
Injection de carburant	HPCR directe
Puissance – nominale à 2200 RPM	
Brut	67 kW (91 Hp)
Net avec ventilateur 39°	62 kW (84 Hp)
Net avec ventilateur à viscocoupleur	66 kW (90 Hp)
Couple maximal à 1400 RPM	
Brut	415 N·m (306 lb ft)
Net avec ventilateur 39°	405 N·m (299 lb ft)
Net avec ventilateur à viscocoupleur	413 N·m (305 lb ft)
Augmentation du couple maximum	43% ± 5 RPM
Régimes moteur	
Régime nominal, pleine charge	2200 RPM
Ralenti bas	900 – 1000 RPM
Ralenti rapide, sans charge	2330 – 2430 RPM
Calage du convertisseur	2074 – 2310 RPM
Calage de la pelle rétro	2200 – 2330 RPM
Calage de la chargeuse	2220 – 2330 RPM
Calage combiné	1661 – 2090 RPM

590SN**Transmission à convertisseur de couple de type S**

2306 RPM	Pneu arrière 21 L x 24
Marche avant 1	6.6 km/h (4.1 mph)
Marche avant 2	10.5 km/h (6.5 mph)
Marche avant 3	22.3 km/h (13.9 mph)
Marche avant 4	40.2 km/h (25.0 mph)
Marche arrière 1	7.9 km/h (4.9 mph)
Marche arrière 2	12.5 km/h (7.8 mph)
Marche arrière 3	26.5 km/h (16.5 mph)

Transmission à convertisseur de couple de type H - en option

2306 RPM	Pneu arrière 21 L x 24
Marche avant 1	6.4 km/h (4.0 mph)
Marche avant 2	10.5 km/h (6.5 mph)
Marche avant 3	22.0 km/h (13.7 mph)
Marche avant 4	37.0 km/h (23.0 mph)
Marche arrière 1	7.7 km/h (4.8 mph)
Marche arrière 2	12.6 km/h (7.8 mph)
Marche arrière 3	26.4 km/h (16.4 mph)
Marche arrière 4	44.4 km/h (27.6 mph)

Transmission (navette assistée) manuelle - en option

2306 RPM	Pneu arrière 21 L x 24
Marche avant 1	6.6 km/h (4.1 mph)
Marche avant 2	10.5 km/h (6.5 mph)
Marche avant 3	22.3 km/h (13.9 mph)
Marche avant 4	40.2 km/h (25.0 mph)
Marche arrière 1	7.9 km/h (4.9 mph)
Marche arrière 2	12.5 km/h (7.8 mph)
Marche arrière 3	26.5 km/h (16.5 mph)
Marche arrière 4	46.7 km/h (29.0 mph)

9 - SPECIFICATIONS

Description		2RM	4RM
	Godet à usage intensif	4222.5 mm (166.2 in)	4301.0 mm (169.3 in)
	Godet haute capacité	S. O.	4285.9 mm (168.7 in)
	Coupleur universel		
	Godet à usage intensif	4159.5 mm (163.8 in)	4238.0 mm (166.9 in)
	Godet haute capacité	S. O.	S. O.
	Godet de trancheuse (bielles droites)	4212.3 mm (165.8 in)	S. O.
D	Hauteur hors tout Balancier de série/système Extendahoe®® rétracté Raccord rapide		
	Godet à usage intensif	5825.6 mm (229.4 in)	5910.4 mm (232.7 in)
	Godet haute capacité	S. O.	6070.5 mm (239.0 in)
	Coupleur universel		
	Godet à usage intensif	5898.6 mm (232.2 in)	5983.4 mm (235.6 in)
	Godet haute capacité	S. O.	6143.5 mm (241.9 in)
	Godet de trancheuse (bielles droites)	2871.3 mm (113.0 in)	S. O.
	Système Extendahoe®® déployé Raccord rapide		
	Godet à usage intensif	6808.2 mm (268.0 in)	6902.3 mm (271.7 in)
	Godet haute capacité	S. O.	7067.4 mm (278.2 in)
	Coupleur universel		
	Godet à usage intensif	6808.2 mm (268.0 in)	6975.3 mm (274.6 in)
	Godet haute capacité	S. O.	7140.4 mm (281.1 in)
	Godet de trancheuse (bielles droites)	6881.2 mm (270.9 in)	S. O.
E	Profondeur de creusage (maximale) Balancier de série/système Extendahoe®® rétracté Raccord rapide		
	Godet à usage intensif	5404.0 mm (212.8 in)	4410.7 mm (173.6 in)
	Godet haute capacité	S. O.	4507.7 mm (177.5 in)
	Coupleur universel		
	Godet à usage intensif	4577.0 mm (180.2 in)	4483.7 mm (176.5 in)
	Godet haute capacité	S. O.	4580.7 mm (180.3 in)
	Godet de trancheuse (bielles droites)	4491.1 mm (176.8 in)	S. O.
	Système Extendahoe®® déployé Raccord rapide		
	Godet à usage intensif	5554.3 mm (218.7 in)	5465.1 mm (215.2 in)
	Godet haute capacité	S. O.	5625.1 mm (221.5 in)
	Coupleur universel		
	Godet à usage intensif	5627.3 mm (221.5 in)	5538.1 mm (218.0 in)
	Godet haute capacité	S. O.	5698.1 mm (224.3 in)
	Godet de trancheuse (bielles droites)	5541.4 mm (218.2 in)	S. O.
F	Profondeur de creusage – 0.6 m (2.0 ft) (fond de niveau) Balancier de série/système Extendahoe®® rétracté Raccord rapide		
	Godet à usage intensif	4464.5 mm (175.8 in)	4370.5 mm (172.1 in)
	Godet haute capacité	S. O.	4533.8 mm (178.5 in)
	Coupleur universel		
	Godet à usage intensif	4537.5 mm (178.6 in)	4443.5 mm (174.9 in)
	Godet haute capacité	S. O.	4606.8 mm (181.4 in)
	Godet de trancheuse (bielles droites)	4451.4 mm (175.3 in)	S. O.
	Système Extendahoe®® déployé Raccord rapide		

9 - SPECIFICATIONS

Description	2RM	4RM
Position de fonctionnement du dispositif d'épandage du stabilisateur (centre à centre)		
Patin escamotable	3260.1 mm (128.4 in)	3263.9 mm (128.5 in)
Patin en fonte	3362.9 mm (132.4 in)	3366.4 mm (132.5 in)
Angle de mise à niveau		
Patin escamotable	11.1°	11.2°
Patin en fonte	11.9°	12.0°
Rotation du godet		
Coupleur mécanique	198°	198°
Coupleur hydraulique (système Extendahoe®) Ne s'applique pas au modèle 580N	194.8°	194.8°
Coupleur hydraulique (balancier de série) Ne s'applique pas au modèle 580N	198°	198°
Coupleur universel	185.8°	185.8°
Arc de pivotement	180°	180°
Angle de départ	18.7°	18.4°

9 - SPECIFICATIONS

- 3.0 m (10 ft)	1030 kg (2270 lb)
- 3.7 m (12 ft)	1102 kg (2429 lb)
- 4.3 m (14 ft)	1413 kg (3115 lb)
Relevage du balancier	
Flèche à 65°	
+ 4.3 m (14 ft)	1431 kg (3154 lb)
+ 3.7 m (12 ft)	1352 kg (2981 lb)
+ 3.0 m (10 ft)	1281 kg (2823 lb)
+ 2.4 m (8 ft)	1295 kg (2855 lb)
+ 1.8 m (6 ft)	1365 kg (3010 lb)
+ 1.2 m (4 ft)	1337 kg (2948 lb)
+ 0.6 m (2 ft)	1581 kg (3486 lb)

9 - SPECIFICATIONS

- 3.0 m (10 ft)	1854 kg (4088 lb)	1964 kg (4329 lb)
- 3.7 m (12 ft)	1925 kg (4245 lb)	2038 kg (4494 lb)
Relevage du balancier Flèche à 65°		
+ 4.3 m (14 ft)	2768 kg (6102 lb)	
+ 3.7 m (12 ft)	3017 kg (6651 lb)	
+ 3.0 m (10 ft)	3126 kg (6891 lb)	
+ 2.4 m (8 ft)	3242 kg (7147 lb)	
+ 1.8 m (6 ft)	3256 kg (7178 lb)	
+ 1.2 m (4 ft)	3731 kg (8226 lb)	

Système Extendahoe® – Rétracté

Relevage de flèche	Standard	Power Lift™
+ 4.3 m (14 ft)	1673 kg (3688 lb)	1779 kg (3923 lb)
+ 3.7 m (12 ft)	1768 kg (3898 lb)	1881 kg (4147 lb)
+ 3.0 m (10 ft)	1786 kg (3937 lb)	1900 kg (4188 lb)
+ 2.4 m (8 ft)	1773 kg (3908 lb)	1886 kg (4158 lb)
+ 1.8 m (6 ft)	1748 kg (3853 lb)	1859 kg (4099 lb)
+ 1.2 m (4 ft)	1717 kg (3785 lb)	1827 kg (4027 lb)
+ 0.6 m (2 ft)	1687 kg (3720 lb)	1795 kg (3957 lb)
Niveau du sol	1659 kg (3657 lb)	1765 kg (3891 lb)
- 0.6 m (2 ft)	1635 kg (3606 lb)	1740 kg (3836 lb)
- 1.2 m (4 ft)	1620 kg (3572 lb)	1724 kg (3800 lb)
- 1.8 m (6 ft)	1617 kg (3565 lb)	1720 kg (3793 lb)
- 2.4 m (8 ft)	1637 kg (3609 lb)	1741 kg (3839 lb)
- 3.0 m (10 ft)	1713 kg (3776 lb)	1822 kg (4017 lb)
- 3.7 m (12 ft)	1769 kg (3900 lb)	1882 kg (4149 lb)
Relevage du balancier Flèche à 65°		
+ 4.3 m (14 ft)	2655 kg (5853 lb)	
+ 3.7 m (12 ft)	2907 kg (6409 lb)	
+ 3.0 m (10 ft)	3016 kg (6650 lb)	
+ 2.4 m (8 ft)	3131 kg (6903 lb)	
+ 1.8 m (6 ft)	3142 kg (6928 lb)	
+ 1.2 m (4 ft)	3608 kg (7953 lb)	

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL